

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

8 FÉVRIER 1949.

PROJET DE LOI
relatif aux comptes de prévision
de la Régie des Télégraphes et des Téléphones
pour l'exercice 1949.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Régent, j'ai l'honneur de déposer sur le bureau de la Chambre un projet de loi arrêtant les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1949.

I. — DÉPENSES.

Le montant des dépenses de paiement s'élève à 3,876,341,337 francs, dont 557,700,000 francs pour les dépenses d'approvisionnement, 1,266,703,596 francs pour les dépenses de premier établissement et 2,051,937,741 francs pour les dépenses relevant notamment de l'exploitation.

Les plafonds des dépenses d'engagement pour les programmes d'approvisionnement et de premier établissement de l'exercice 1949 s'élèvent respectivement, pour les prestations par des tiers, à 713,143,000 francs et 1,459,521,527 francs; les paiements à faire dans le courant de l'année à charge de ces crédits s'élèvent respectivement à 200,000,000 de francs et 250,103,596 francs, les dépenses ultérieures étant donc de 513,143,000 francs et 1,209,417,931 francs.

D'autre part, la revision des programmes de premier établissement des exercices antérieurs fait pré-

8 FEBRUARI 1949.

WETSONTWERP
betreffende de ramingen
der Regie van Telegraaf en Telefoon
voor het dienstjaar 1949.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Volgens de bevelen van de Regent, heb ik de eer op het bureau van de Kamer een ontwerp van wet neer te leggen de ramingen van de Regie van Telegraaf en Telefoon vaststellend voor het dienstjaar 1949.

I. — UITGAVEN.

Het bedrag der uitgaven beloopt 3,876,341,337 frank, waarvan 557,700,000 frank voor de uitgaven van bevoorrading, 1,266,703,596 frank voor uitgaven van oprichting en 2,051,937,741 frank voor de uitgaven die namelijk tot de exploitatie behoren.

De topbedragen der vastleggingsuitgaven voor de programma's van bevoorrading en van oprichting voor het dienstjaar 1949, belopen, voor de prestaties door derden, respectievelijk tot 713,143,000 frank en 1,459,521,527 frank; voor het jaar zelf worden, ten laste van deze kredieten, betalingen voorzien te respectievelijken bedragen van 200,000,000 frank en 250,103,596 frank, zodat de latere uitgaven tot 513,143,000 frank en 1,209,417,931 frank zullen belopen.

Anderdeels brengt de herziening van de oprichtingsprogramma's van vorige dienstjaren een ver-

voir un supplément de dépenses justifié par l'ampleur des travaux projetés et par certaines augmentations des prix de la main-d'œuvre et des matières; les crédits d'engagement supplémentaires sollicités à cet effet s'élèvent à 159,014,115 francs, dont 118,796,985 francs pour l'exercice 1947, 36,371,490 francs pour l'exercice 1946 et 3,845,640 francs pour l'exercice 1945.

Tenant compte de ces crédits supplémentaires, le montant total des dépenses d'engagement pour lesquelles des crédits sont sollicités dans les présents comptes de prévision (art. 1 à 21) s'élève à 4,383,616,383 francs.

Il y a lieu de signaler que les dépenses résultant des engagements déjà pris et à prendre pour les programmes d'approvisionnement et d'investissement susdits sont évaluées à 1,824 millions en 1949 et 2,900 millions ultérieurement.

Les dépenses de personnel, qui s'élevaient à 1,184 millions aux comptes de prévision de 1948, sont en augmentation de 100 millions. Cette augmentation résulte presque exclusivement des améliorations apportées au système des rémunérations dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement en cette matière.

Les comptes de 1949 comprennent partiellement les charges nouvelles résultant de la réévaluation de l'actif sur la base d'un coefficient 2,5, étant entendu que la régularisation des prélèvements pour amortissement sera terminée sur trois exercices.

Le supplément de charges pour 1949 est de l'ordre de 70 millions.

II. — RECETTES.

Le montant des recettes présumées s'élève à la même somme que les dépenses de paiement, permettant de prévoir l'équilibre du compte de prévision, compte tenu notamment d'une utilisation des disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement (160 millions) et d'une utilisation à concurrence de 1,650 millions du produit des emprunts pour lesquels autorisation et garantie de l'Etat seront l'objet d'une loi spéciale.

Les emprunts à contracter, soit 2 milliards, sont destinés à couvrir les dépenses résultant de la réalisation, en 1949, des programmes des travaux de premier établissement des exercices 1949 et antérieurs, ainsi qu'aux premières dépenses de l'exercice 1950.

Le Ministre des Communications,

meerdering van uitgaven mede, die haar verklaring vindt in de omvang der ontworpen werken en in zekere loons- en prijsverhogingen; de bijkomende vastleggingskredieten, die uit dien hoofde gevraagd worden, bedragen 159,014,115 frank, waarvan 118,796,985 frank voor het dienstjaar 1947, 36 miljoen 371,490 frank voor het dienstjaar 1946 en 3,845,640 frank voor het dienstjaar 1945.

Rekening gehouden met deze bijkomende kredieten, beloopt het totaal bedrag der vastleggingsuitgaven, waarvoor in onderhavige ramingen om toelating wordt verzocht, tot 4,383,616,383 frank (art. 1 tot 21).

Er dient aangestipt dat de uitgaven die voortvloeien uit de reeds afgesloten en nog af te sluiten verbintenissen voor bovenvermelde programma's van bevoorrading en investering worden geraamd op 1,824 miljoen in 1949 en 2,900 miljoen later.

De personeelsuitgaven, in de ramingen voor 1948 opgenomen voor een bedrag van 1,184 miljoen, verhogen thans met 100 miljoen. Deze verhoging spruit bijna uitsluitend voort uit de verbeteringen, die aan het stelsel van bezoldigingen gebracht werden, binnen het raam van de op dit stuk door de Regering getroffen maatregelen.

De rekeningen van 1949 bevatten gedeeltelijk de nieuwe lasten voortvloeiend uit de hervwaardering van de activa op basis van coëfficiënt 2,5, verstaan zijnde dat de regeling van de afnemingen voor afschrijvingen over drie dienstjaren zal beëindigd zijn.

De bijkomende lasten voor 1949 bedragen circa 70 miljoen.

II. — ONTVANGSTEN.

De vermoedelijke ontvangsten bedragen eenzelfde som als de betalingsuitgaven, het evenwicht van de begrotingsvooruitzichten toelatend, rekening gehouden namelijk met het gebruik van beschikbare gelden van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds (160 miljoen) en met een benutting ten bedrage van 1,650 miljoen van de opbrengst der leningen waarvoor toelating en waarborg door de Staat het voorwerp van een bijzondere wet zullen uitmaken.

De uit te schrijven leningen, hetzij 2 milliard, zijn bestemd om de uitgaven te dekken, in 1949, voortvloeiend uit de verwezenlijking van de programma's der werken van oprichting van de dienstjaren 1949 en vorige, alsmede voor de eerste betalingen van 1950.

De Minister van Verkeerswezen,

A. VAN ACKER.

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 4 et 18 de la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, modifiée par l'article premier de la loi du 23 décembre 1937;

Sur la proposition du Ministre des Communications,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre nom, aux Chambres législatives, par le Ministre des Communications :

Article unique.

Les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice 1949 s'élèvent, comme il est indiqué au document A ci-annexé :

a) pour les dépenses de paiement et les recettes, au montant de trois milliards huit cent septante-six millions trois cent quarante et un mille trois cent trente-sept francs;

b) pour les dépenses d'engagement au montant de quatre milliards trois cent quatre-vingt-trois millions six cent seize mille trois cent quatre-vingt-trois francs.

Donné à Bruxelles, le 13 janvier 1949.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre des Communications,

A. VAN ACKER.

WETSONTWERP

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
RECENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op artikels 4 en 12 van de wet van 19 Juli 1930, tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon, gewijzigd door artikel één der wet van 23 December 1937;

Op voordracht van de Minister van Verkeerswezen,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal, in Onze naam, door de Minister van Verkeerswezen, aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

Enig artikel.

De ramingen van de Regie van Telegraaf en Telefoon voor het financieel dienstjaar 1949 bedragen, zoals aangeduid in het hierbijgevoegd document A :

a) voor de betalingsuitgaven en de ontvangsten, de som van drie milliard achthonderd zes en zeventig millioen driehonderd een en veertig duizend driehonderd zeven en dertig frank;

b) voor de vastleggingsuitgaven, de som van vier milliard driehonderd drie en tachtig millioen zeshonderd zestien duizend driehonderd drie en tachtig frank.

Gegeven te Brussel, de 13 Januari 1949.

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Verkeerswezen,

DOCUMENT A.

RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES.

Comptes de prévision pour l'exercice 1949.

DÉPENSES

No de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1949. — Sommen nodig voor het dienstjaar 1949.	Crédits alloués pour l'exercice 1948. — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1948.
	TITRE PREMIER.		
	DÉPENSES DE PERSONNEL		
	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés (1) fr.	746,815,000	
1.	Traitements fr. 536,500,000		511,660,500
2.	Indemnités aux dirigeants de certains bureaux 1,260,000		1,123,200
3.	Allocations de foyer et de résidence 23,000,000		39,000,000
4.	Indemnités et allocations familiales 16,800,000		16,250,000
5.	Indemnités de naissance 525,000		460,000
6.	Indemnités de déplacement 3,150,000		3,150,000
7.	Indemnités d'intérim 1,000,000		1,200,000
8.	Indemnités de nuit 1,800,000		1,700,000
9.	Indemnités pour changement de résidence 180,000		150,000
10.	Indemnités pour travail extraordinaire 200,000		600,000
11.	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles 200,000		250,000
12.	Indemnités diverses (fonctions difficiles et assujétissantes, remboursements divers) 3,100,000		2,075,000
13.	Primes télégraphiques des agents de toute nature 5,000,000		6,200,000
14.	Primes téléphoniques 8,000,000		6,500,000
15.	Primes Hollerith 260,000		250,000
16.	Indemnités de traitement aux professeurs de l'Ecole T. T. 2,000,000		1,500,000
17.	Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.) 115,000		175,000
18.	Déficit des receveurs 50,000		50,000
19.	Indemnités des ingénieurs et indemnités assimilées 1,000,000		1,000,000
20.	Obligations imposées par l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale des travailleurs (aides, agents temporaires et facteurs des télégraphes) 7,500,000		7,500,000
21.	Pécule de vacances 13,000,000		6,489,000
22.	Intervention de la Régie dans les cotisations des mutualistes 3,000,000		2,500,000
23.	Indemnités d'ajustement 70,575,000		66,329,000
24.	Divers (indemnité de compensation) 21,000,000		
	Fr. 746.815.000		676.111.700

(1) Les traitements ont été calculés suivant les barèmes de base multipliés par le coefficient 2.25 et majorés de 5 %. D'autre part, les différentes indemnités ont été établies sur la base des montants en vigueur au moment de l'élaboration des comptes de prévision et suivant les dépenses réelles effectuées pendant les premiers mois de 1948.

Justification des différences :

Poste 1. — Augmentation due à la majoration de 5 % applicable à partir du 1^{er} juillet 1948 (31 millions) et à la revision des barèmes des groupes III, IV et V (10 millions) et des agents de surveillance (7 millions); en 1948 ces deux derniers montants étaient repris sous le poste 23 « Divers ».

Poste 3. — Diminution résultant des nouvelles conditions d'octroi de ces indemnités.

Poste 10. — Diminution sensible du travail extraordinaire par suite de la normalisation prévue des attributions et des effectifs de personnel.

Poste 12. — Augmentation de l'indemnité de bicyclette aux facteurs des télégraphes et allocation d'avances pour l'achat de leur propre bicyclette.

Postes 13 et 14. — Primes ajustées au trafic prévu de 1949.

Poste 16. — Accroissement du nombre d'élèves.

Poste 21. — Augmentation résultant des décisions gouvernementales; le pécule de vacances est établi à environ 1/4 du traitement mensuel.

Poste 22. — Accroissement du nombre des mutualistes et relèvement du plafond.

Poste 23. — Était repris en 1948 pour un montant de 49 millions sous le poste « Divers »; l'augmentation est due aux nouvelles conditions d'octroi de cette indemnité. Ce poste devrait s'ajouter au n° 1; il est indiqué séparément afin de faciliter la comparaison.

Poste 24. — Incorporation des bons de compensation dans les traitements.

Pour la composition et la modification du cadre, voir annexe I.

STUK A.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON

Ramingen voor het dienstjaar 1949.

UITGAVEN

Augmentation ou diminution. — Vermeerdering of vermindering.	Crédits utilisés en 1947. — Kredieten verbruikt in 1947.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	N° van het artikel.
		EERSTE TITEL.	
		UITGAVEN VAN PERSONEEL	
		Activiteitswedden, wachtgeld en vergoedingen van ambtenaren en beampten (1) :	
+ 51,839,500	502,658,263	1. Wedden	fr. 536,500,000
+ 136,800	1,250,973	2. Vergoedingen aan leiders van sommige kantoren	1,260,000
— 16,000,000	26,574,148	3. Haardgeld en standplaatstoelagen	23,000,000
+ 550,000	15,908,164	4. Kindergeld	16,800,000
+ 65,000	548,180	5. Geboortegeld	525,000
"	3,693,875	6. Verplaatsingsvergoedingen	3,150,000
— 200,000	666,000	7. Vergoedingen voor tijdelijke dienstwaarneming	1,000,000
+ 100,000	1,797,149	8. Vergoedingen voor nachtwerk	1,800,000
+ 30,000	51,130	9. Vergoedingen wegens verandering van standplaats	180,000
— 400,000	424,874	10. Vergoedingen voor overwerk	200,000
— 50,000	150,841	11. Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis	200,000
		12. Verschillende vergoedingen (lastige en afmattende bezigheden, allerhande terugbetalingen)	3,100,000
+ 1,025,000	3,518,640	13. Telegraafpremiën voor bedienden van alle categorieën	5,600,000
— 600,000	5,854,996	14. Telefoonpremiën	8,000,000
+ 1,500,000	7,049,225	15. Hollerithpremiën	260,000
+ 10,000	218,368	16. Weddevergoedingen aan de leraars van de T. T. school	2,000,000
+ 500,000	"	17. Vergoeding voor medewerking van bedienden der maatschappijen, van de Electrobél en van de gemeenteposten (T.F.C.)	115,000
— 60,000	81,892	18. Kastekort van ontvangers	50,000
"	15,362	19. Vergoedingen aan de ingenieurs en gelijkstelde vergoedingen	1,000,000
"	476,750	20. Verplichtingen opgelegd bij het besluit van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders (helpers, tijdelijke bedienden en telegraafboden)	7,500,000
"	8,919,721	21. Vacantiegeld	13,000,000
+ 6,511,000	6,671,082	22. Tussenkost van de Regie in de mutualiteitsbijdragen	3,000,000
+ 500,000	2,260,244	23. Aanpassingsvergoeding	70,575,000
+ 25,246,000	14,355,088	24. Allerlei (compensatievergoeding)	21,000,000
+ 70,703,300	602,544,965		Fr. 746,815,000

(1) De wedden werden berekend op grondslag van de basiswedden vermenigvuldigd met coëfficiënt 2.25 en verhoogd met 5 t.h. Anderdeels werden de verschillende vergoedingen vastgesteld op basis van de bedragen in voege op het ogenblik dat de ramingen werden opgemaakt en naar rato van de werkelijk gedane uitgaven gedurende, de eerste maanden van 1948.

Rechtsaardiging der verschillen :

Post 1. — Verhoging toe te schrijven aan de vermeerdering van 5 t.h. toepasselijk van 1 Juli 1948 af (31 miljoen) en aan de herziening van de weddeschalen van de groepen III, IV en V (10 miljoen) en van de toezichtsagenten (7 miljoen); in 1948 waren deze twee laatste bedragen opgenomen onder post 23 « Allerlei ».

Post 3. — Vermindering toe te schrijven aan de nieuwe voorwaarden van toekenning dezer toelagen.

Post 10. — Gevoelige vermindering van het overwerk wegens de voorziene normalisatie van de werkzaamheden en de personeels-effectieven.

Post 12. — Verhoging van de fietsvergoeding aan de telegraafboden en het verlenen van voorschotten voor het aankopen van een eigen fiets.

Posten 13 en 14. — Premiën aangepast aan de voor 1949 voorziene trafiek.

Post 16. — Aangroei van het aantal leerlingen.

Post 21. — Verhoging toe te schrijven aan de van regeringswege genomen beslissingen; het vacantiegeld is vastgesteld op ongeveer 1/4 van de maandwedde.

Post 22. — Aangroei van het aantal mutualisten en voorziene verhoging van het beperkend plafond.

Post 23. — Was in de ramingen 1948 voor een bedrag van 40 miljoen opgenomen onder post « Allerlei »; de verhoging is toe te schrijven aan de nieuwe voorwaarden van toekenning dezer vergoeding. Zou thans bij nr 1 moeten gevoegd worden, doch wordt afzonderlijk vermeld om de vergelijking mogelijk te maken.

Post 24. — Opname in de wedde van compensatiebons.

Voor de samenstelling en de wijzigingen van het kader, zie bijlage I.

N° de l'article.	DESIGNATION DES DEPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1949.	Crédits alloués pour l'exercice 1948.
		<i>Sommen nodig voor het dienstjaar 1949.</i>	<i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1948.</i>
2	Traitements d'activité et de disponibilité des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature (1)	484,080,000	
	1. Salaires fr. 315,000,000		315,000,000
	2. Allocations de foyer et de résidence 27,000,000		39,000,000
	3. Indemnités et allocations familiales 24,150,000		23,800,000
	4. Indemnités de naissance 630,000		600,000
	5. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures à celle du grade ... 1,450,000		1,000,000
	6. Indemnités pour travail pénible, etc. 4,000,000		4,000,000
	7. Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles 150,000		90,000
	8. Travail extraordinaire 3,200,000		3,000,000
	9. Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires) 6,000,000		3,000,000
	10. Indemnités de déplacement 16,000,000		10,000,000
	11. Indemnités de nuit 400,000		300,000
	12. Remise à domicile des télégrammes et des exprès-postaux 2,000,000		525,000
	13. Obligations imposées par l'arrêté du 28 décembre 1944 sur la sécurité sociale des travailleurs et par la loi du 10 décembre 1924 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des agents non affiliés à la Caisse des Ouvriers (écureuses, etc.) 1,600,000		750,000
	14. Pécule de vacances 9,000,000		5,040,000
	15. Intervention de la Régie dans les cotisations des mutualistes 4,500,000		4,000,000
	16. Octroi au personnel de bons de rééquipement ménager 5,000,000		10,500,000
	17. Indemnité d'ajustement 46,000,000		36,495,000
	18. Divers (indemnité de compensation) 18,600,000		
	Fr. 484,080,000		457,400,000

(1) Les salaires ont été calculés suivant les barèmes de base multipliés par le coefficient 2,25 et majorés de 5 %. D'autre part, les différentes indemnités ont été établies sur la base des montants en vigueur au moment de l'élaboration des comptes de prévision et suivant les dépenses réelles effectuées pendant les premiers mois de 1948.

Justification des différences :

Poste 2. — Diminution résultant des nouvelles conditions d'octroi de ces indemnités.

Postes 9 et 10. — Les évaluations de 1948 étaient sous-estimées.

Poste 12. — Augmentation de la rétribution de remise à domicile par des étrangers.

Poste 14. — Augmentation résultant des décisions gouvernementales; le pécule de vacances est établi à environ 1/4 du traitement mensuel.

Poste 15. — Accroissement du nombre des mutualistes et relèvement prévu du plafond.

Poste 17. — Était repris en 1948 sous le poste « Divers »; l'augmentation résulte des nouvelles conditions d'octroi de cette indemnité. Devrait être compris au n° 1, mais est indiqué séparément pour faciliter la comparaison.

Poste 18. — Incorporation des bons de compensation dans les salaires.

Pour la composition et les modifications des cadres, voir annexe I.

Augmentation ou diminution.	Crédits utilisés en 1947.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nr van het artikel.
Vermeerdering of vermindering.	Kredieten verbruikt in 1947.		
		Activiteitswedden, wachtgelden en lonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstheden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premien en vergoedingen ⁽¹⁾ :	9
	285,979,251	1. Lonen ... fr. 315,000,000	
— 12,000,000	26,228,744	2. Haardgeld en standplaats-toelage ... 27,000,000	
+ 350,000	21,800,580	3. Kindergeld ... 24,150,000	
+ 30,000	522,270	4. Geboortegeld ... 630,000	
+ 450,000	1,269,740	5. Vergoedingen voor uitoefening ener hogere bediening ... 1,450,000	
	2,568,043	6. Vergoedingen voor moeilijk werk, enz. ... 4,000,000	
+ 60,000	87,834	7. Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafenis-kosten ... 150,000	
+ 200,000	3,182,831	8. Overwerk ... 3,200,000	
+ 3,000,000	15,531,846	9. Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklieden) ... 6,000,000	
+ 6,000,000	21,128,273	10. Verplaatsingsvergoedingen ... 16,000,000	
+ 100,000	389,166	11. Vergoedingen voor nachtwerk ... 400,000	
+ 1,175,000	2,880,687	12. Aanhuishbestelling van telegrammen en spoedstukken ... 2,000,000	
		13. Verplichtingen opgelegd bij de besluitwet van 28 December 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de arbeiders en bij de wet van 10 December 1924 op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de bij de werkliedenkas niet aangesloten agenten (schuursters, enz.) ... 1,000,000	
+ 250,000	1,500,632	14. Vacantiegeld ... 9,000,000	
+ 3,960,000	4,530,365	15. Tussenkost van de Regie in de mutualiteitsbijdragen ... 4,500,000	
+ 500,000	2,587,296	16. Toekenning aan het personeel van huishoudelijke heruitrustingsbons. 5,000,000	
— 5,500,000	10,310,512	17. Aanpassingsvergoeding ... 46,000,000	
+ 28,105,000	11,619,855	18. Allerlei (compensatievergoeding) ... 18,600,000	
+ 26,680,000	412,217,925	Fr. 484,030,000	

(1) De lonen werden berekend op grondslag van de basislonen vermenigvuldigd met coëfficiënt 2.25 en verhoogd met 5 t.h. Anderzijds werden de verschillende vergoedingen vastgesteld op basis van de bedragen in voege op het ogenblik dat de ramingen werden opgemaakt en naar rato van de werkelijk gedane uitgaven gedurende de eerste maanden van 1948.

Rechtsaardiging van de verschillen :

Post 2. — Vermindering voortspruitend uit de nieuwe voorwaarden van toekenning dezer toelagen.

Posten 9 en 10. — De ramingen voor 1948 waren onderschal.

Post 12. — Verhoging van de vergoeding voor aanhuishbestelling door vreemden.

Post 14. — Verhoging toe te schrijven aan de van regeringswege genomen beslissingen; het vacantiegeld is vastgesteld op ongeveer 1/4 van het maandloon.

Post 15. — Aangroei van het aantal mutualisten en voorziene verhoging van het beperkend plafond.

Post 17. — Was in de ramingen 1948 opgenomen onder post « Allerlei »; de verhoging is toe te schrijven aan de nieuwe voorwaarden van toekenning dezer vergoeding. Zou in nr 1 moeten begrepen zijn, doch wordt afzonderlijk vermeld om de vergelijking te vergemakkelijken.

Post 18. — Opname in de lonen van de compensatiebons.

Voor de samenstelling en de wijzigingen van het kader, zie bijlage I.

Augmentation ou diminution. — Vermeerdering of vermindering.	Crédits utilisés en 1947. — Kredieten verbruikt in 1947.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nr van het artikel.
+ 3,500,000	40,648,095	Pensioenen te verlenen aan ambtenaren en beambten. — Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen en van het koninklijk besluit van 27 Februari 1935 houdende tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de betaling van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaren en beambten van de Staat die aan het Beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen ⁽¹⁾ : 1. Pensioenen te verlenen aan ambtenaren en beambten ... fr. 53,000,000 2. Tussenkomst van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de betaling van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaren en beambten van de Staat die aan het oud Beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen ... 700,000 3. Hulpelden ... 100,000 Fr. 53,800,000	3
— 300,000	494,734		
— 100,000	45,288		
+ 3,100,000	41,188,117	Totaal van titel I.	
		TITEL II.	
		UITGAVEN VAN VOORRADEN	
		Aankoop van voorraden ⁽²⁾ :	
		Betalingsschijf in 1949	
		1. Verschillende leveringen voor het onderhoud van lijnen en kantoren, oprichting en vernieuwing. — Drukwerken, bureelbehoeften, inbinden, enz. — Programma van 1949 : Raming : 713,143,000 frank. Som te betalen in 1949 ... fr. 200,000,000	
		2. Verschillende leveringen, enz. op programma 1948 : Blijft te betalen : 301,468,000 frank ... 300,000,000	
		3. Verschillende leveringen, enz. op programma's 1947 en vorige : Blijft te betalen : 72,800,000 frank ... 57,700,000	
— 73,000,000	529,501,365	Fr. 557,700,000	
		Totaal van titel II	

(1) Uitgaven, gesteund op de reglementering van kracht op het ogenblik van het opmaken der ramingen (basisbedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt 2.25 en verhoogd met de wachtvergoeding uitbetaald sedert 1 September 1947 alsmede met de nog te voorziene verhoging van deze laatste).

(2) De kredieten van artikel 4 staan in rechtstreeks verband met de noodwendigheden van de programma's van oprichting en van heropbouw. De nodige kredieten voor het programma van 1949 bevatten de uitgaven die betrekking hebben op de werken van oprichting (576 miljoen) en van heropbouw (23 miljoen), op de leveringen van bureelbehoeften en drukwerken (32 miljoen) en op de werken van onderhoud, vernieuwing en voor derden (82 miljoen).

N° de l'article.	DESIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1949. <i>Sommen nodig voor het dienstjaar 1949.</i>	Crédits alloués pour l'exercice 1948. <i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1948.</i>
	TITRE III.		
	DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX		
5	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les dépenses de divers organismes ⁽¹⁾ fr.	4,038,900	
	1. Intervention dans les dépenses des services centraux (Services généraux, Cabinet du Ministre, Service de santé, Comité supérieur de contrôle et Comité de surveillance R.T.T.) fr.	2,364,900	2,294,200
	2. Intervention dans les frais du Bureau international de Berne, du Comité consultatif international téléphonique (C.C.I.F.), du Comité consultatif international télégraphique (C.C.I.T.), du Comité consultatif international de Radiocommunications (C.C.I.R.) et du Centre de Contrôle des Radiocommunications des services mobiles (C.C.R.M.) ...	1,100,000	502,000
	3. Intervention dans les dépenses pour cours de langues organisés par le Département des Communications	13,000	8,000
	4. Ecole T.T.	500,000	1,000,000
	5. Subside à l'Ecole annexée à l'Etablissement d'éducation de Ruiselede ...	61,000	61,000
	Fr. 4,038,900		3,865,200
6	Subsides à la Caisse des Ouvriers du Département ⁽²⁾	24,600,000	
	1. Pension des ouvriers fr.	23,000,000	17,000,000
	2. Subvention pour contribuer aux charges de l'institution	155,000	155,000
	3. Secours extraordinaires	60,000	60,000
	4. Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	230,000	230,000
	5. Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payés par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés	1,155,000	750,000
	Fr. 24,600,000		18,195,000

⁽¹⁾ L'augmentation résulte en ordre principal de ce que des dépenses des organismes internationaux (poste 2) sont en augmentation par suite du coût plus élevé de la vie et des prix d'impressions.

⁽²⁾ La dépense tient compte de l'indemnité d'attente versée actuellement aux ouvriers pensionnés; cette indemnité n'était pas comprise dans les prévisions de 1948.

Augmentation ou diminution. — Vermeerdering of vermindering.	Crédits utilisés en 1947. — Kredieten verbruikt in 1947.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	Nr van het artikel.
		TITEL III.	
		VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN	
		Tussenkost van de Regie van Telegraaf en Telefoon in de uitgaven van verschillende organismen (1) :	5
+	70,700	1. Tussenkost in de uitgaven van de centrale diensten (Algemene Diensten, Kabinet van de Minister, Gezondheidsdienst, Hoog Comité van Toezicht en Comité van Toezicht R.T.T.) ... fr.	2,364,900
+	598,000	2. Tussenkost in de kosten van het Internationaal Bureau te Berne, van het Internationaal Raadgevend Comité voor Telefoonverkeer (C.C.I.F.), van het Internationaal Raadgevend Comité voor Telegraafverkeer (C.C.I.T.), van het Internationaal Raadgevend Comité voor Radioverkeer (C.C.I.R.) en van het Controle-Centrum van de Radioverbinding der Mobiele diensten (C.C.R.M.) ...	1,100,000
+	5,000	3. Tussenkost in de uitgaven voor taalleergangen ingericht door het Departement van Verkeerswezen ...	13,000
—	500,000	4. T.T. School ...	500,000
	61,000	5. Toelage aan de School gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede.	61,000
+	173,700	Fr.	4,038,900
		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement (2) :	6
+	6,000,000	1. Pensioenen van de werklieden ... fr.	23,000,000
		2. Toelage geldend als bijdrage tot de lasten van de instelling ...	155,000
		3. Buitengewone hulpelden ...	60,000
		4. Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen ...	230,000
+	405,000	5. Terugbetaling aan de Staat van de aanvullende pensioenen door de Weduwen- en Wezenkas uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden ...	1,155,000
+	6,405,000	Fr.	24,600,000

(1) De verhoging spruit in hoofdzaak voort uit feit dat de uitgaven van de internationale organismen (post 2) in vermeerdering zijn ingevolge de hogere levens- en drukkosten.

(2) De uitgave houdt rekening van de wachtvergoeding thans aan de geconsioneerde werklieden uitbetaald; die vergoeding was in de ramingen van 1948 niet begrepen.

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1949.	Crédits alloués pour l'exercice 1948.
		<i>Sommen nodig voor het dienstjaar 1949.</i>	<i>Kredieten verleend voor het dienstjaar 1948.</i>
7	Dépenses diverses se rapportant à l'entretien et au renouvellement des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers ⁽¹⁾	117,350,900	
	1. Eau, éclairage, énergie électrique, chauffage et combustible fr. 23,440,000		22,690,000
	2. Entretien des locaux et du mobilier 16,205,000		16,110,000
	3. Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport); réparation de matériel 10,000,000		8,500,000
	4. Renouvellement des lignes, appareils et installations 2,035,000		2,535,000
	5. Travaux d'impression, reliures, achat de publications et de livres, location de machines comptables, abonnements, etc. 20,763,500		20,291,700
	6. Commission due au concessionnaire pour la publicité et la vente de l'indicateur et de l'annuaire des téléphones 4,250,000		3,000,000
	7. Loyers, indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles 2,187,400		2,195,000
	8. Uniformes et képis pour les facteurs des télégraphes et les ouvriers 1,175,000		1,175,000
	9. Frais de transport des facteurs des télégraphes et ouvriers par tramways 150,000		170,000
	10. Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges 1,000,000		1,000,000
	11. Publicité commerciale 75,000		50,000
	12. Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vol de matériel, etc.) 912,000		1,062,000
	13. Travaux imprévus et divers 1,655,000		1,645,000
	14. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de Fer Belges 21,699,000		18,937,000
	15. Solde débiteur du compte des prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes 8,304,000		6,348,000
	16. Créosotage des poteaux 3,500,000		5,500,000
	Fr 117,350,900		111,208,700
	Total du titre III fr.	145,989,800	

(1) Les majorations sont dues :

Poste 1. — Aux extensions des installations électriques et notamment à la remise en service des installations radio-électriques d'Anvers et Ostende.

Postes 2 et 3. — A l'augmentation des prix de la main-d'œuvre, des matières et des transports.

Poste 5. — Notamment à l'extension des services des radio-redevances.

Poste 6. — A l'augmentation du tarif publicitaire.

Poste 14. — A l'augmentation des tarifs du transport (10 %) et à l'accroissement du nombre des ayants droit.

Poste 15. — A l'augmentation du nombre des pièces à acheminer par la Poste, par suite de l'accroissement du nombre des abonnés au téléphone (relevé de compte des abonnés et guides téléphoniques) et des correspondances de l'école T.T.

N.B. — Les prestations réciproques de la Régie avec la S.N.C.F.B. et l'Administration des Postes sont reprises en détail à l'annexe 2.

Augmentation ou diminution.	Crédits utilisés en 1947.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.		Nr van het artikel.
Vermeerdering of vermindering.	Kredieten verbruikt in 1947.			
		Allerhande uitgaven betreffende het onderhoud en de vernieuwing van lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoon-diensten; allerlei ⁽¹⁾ :		
+ 750,000	12,379,203	1. Water, verlichting, electriciteit, verwarming en brandstof fr.	23,440,000	
+ 95,000	13,561,070	2. Onderhoud van lokalen en meubelen	16,205,000	
+ 1,500,000	17,495,748	3. Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel	10,000,000	
— 500,000		4. Vernieuwing van lijnen, toestellen en inrichtingen	2,035,000	
+ 471,800	14,551,399	5. Drukwerken, inbinden, aankoop van publicaties en boeken, huren van comptabiliteitsmachines, abonnementen, enz.	20,763,500	
+ 1,250,000		6. Commissietoeloon aan de concessiehouder voor de publiciteit van de telefoongids en het telefoonjaarboek	4,250,000	
— 7,600	2,541,994	7. Huren, vergoedingen voor het bezetten van terreinen en gebouwen ...	2,187,400	
"	403,577	8. Dienstkledij en dienstpetten voor de telegraafboden en de werklieden ...	1,175,000	
— 20,000	116,351	9. Vervoerkosten voor telegraafboden en werklieden op de tramlijnen ...	150,000	
"	11,621	10. Belgisch aandeel in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engelse-Belgische onderzeese telegraaf- en telefoonkabels	1,000,000	
+ 25,000	22,871	11. Handelspubliciteit	75,000	
— 150,000	241,672	12. Vergoeding wegens de exploitatie van telegraaf, telefoon en radiodiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.)	912,000	
+ 10,000	328,577	13. Onvoorziene werken en allerlei	1,655,000	
+ 2,762,000	18,719,565	14. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen	21,699,000	
+ 1,956,000	6,469,321	15. Debetsaldo van de rekening der wederzijdse verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met het Beheer van Posterijen	8,304,000	
— 2,000,000	2,921,251	16. Creosoteren van palen	3,500,000	
+ 6,142,200	89,764,220		Fr 117,350,900	
		Totaal van titel III		

(1) De vermeerderingen zijn toe te schrijven :

Post 1. — Aan de uitbreidingen van elektrische inrichtingen en namelijk aan de indienststelling van de radio-electrische inrichtingen van Antwerpen en Oostende.

Posten 2 en 3. — Aan de verhogingen van de prijs van handarbeid, stoffen en vervoer.

Post 5. — Namelijk aan de uitbreiding van de dienst der Radio-omroep-taxes.

Post 6. — Aan de verhoging der publiciteitstarieven.

Post 14. — Aan de verhoging der vervoertarieven (10 i.h.) en aan de aangroei van het aantal rechthebbenden.

Post 15. — Aan de verhoging van het aantal door de Post uit te reiken stukken ingevolge de aangroei van het aantal telefoon-abonneuten (rekeningsstaten der abonneuten en telefoonboeken) en van de briefwisseling der T.T. School.

N.B. — De wederzijdse verrichtingen met de N.M.B.S. en het Beheer der Posterijen worden omstandig in bijlage 2 aangeduid.

N° de l'article.	DESIGNATION DES DEPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1949. — Sommen nodig voor het dienstjaar 1949.	Crédits alloués pour l'exercice 1948. — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1948.
	TITRE IV.		
	DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE ET D'ASSISTANCE AU PERSONNEL		
8	Exécution des lois coordonnées sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail (lois coordonnées des 24 décembre 1903, 3 août 1926, 15 mai 1929, 30 décembre 1929 et 18 juin 1930). — Application de l'arrêté du 16 octobre 1945 concernant l'allocation spéciale à certaines catégories de victimes d'accidents du travail. — Frais résultant des maladies attribuées soit à l'exécution du service, soit à la profession des agents fr.	2,320,000	
	1. Dépenses résultant de l'exécution de la loi sur la réparation des dommages occasionnés par des accidents du travail (1) fr. 1,975,000		1,195,000
	2. Dépenses prises en charge par la Régie mais ne résultant pas de l'exécution de la loi sur les accidents du travail (2) 345,000		1,650,000
	Fr. 2,320,000		2,845,000
9	Fonds de prêts fr.	10,000,000	10,000,000
10	Œuvres sociales (3)	25,750,000	
	1. Médecine préventive fr. 800,000		3,500,000
	2. Assistance sociale 450,000		1,500,000
	3. Fonds de secours au personnel 750,000		3,500,000
	4. Médecine curative (soins médicaux, pharmaceutiques et chirurgicaux) ... 4,000,000		4,000,000
	5. Vacances enfantines 4,000,000		
	6. Fonds spécial d'assistance au personnel (agents tuberculeux et cancéreux) 7,500,000		1,000,000
	7. Assistance maternelle et aide pour décès 2,000,000		1,500,000
	8. Mess et cantines 4,500,000		3,000,000
	9. Sports et agréments 600,000		600,000
	10. Assurance-maladie (Mutualité Régie pour les agents de plus de 55 ans). 250,000		150,000
	11. Intervention de la Régie dans les cotisations de mutualité des pensionnés 400,000		500,000
	12. Imprévus 500,000		
	Fr. 25,750,000		19,250,000
	Total du titre IV fr.	38,070,000	

(1) Ces dépenses comprennent 750,000 francs pour frais de traitement occasionnés jusqu'à l'expiration du délai de revision (art. 3 de la loi); 19,000 francs pour les allocations en vertu de l'article 2 de la loi; 831,000 francs pour allocations en capital (art. 5 de la loi) et pour les capitaux constitutifs de rentes (art. 4 et 12 de la loi) et 375,000 francs pour les accidents survenus sur le chemin du travail (arrêté-loi du 13 décembre 1945).

Les prévisions de 1948 pour frais de traitement, occasionnés jusqu'à l'expiration du délai de revision étaient sous-évaluées par rapport aux frais des médecins et des pharmaciens; en outre le nombre des accidents s'est accru.

(2) Ces dépenses comprennent, entre autres, les allocations spéciales allouées en vertu de l'arrêté du 16 octobre 1945, les frais de traitement aux victimes d'accidents en service, ne tombant pas dans le champ d'application de la loi, les frais de traitement résultant de maladies attribuées à l'exécution du service dans des conditions exceptionnelles et les contributions au Fonds de Prévoyance institué en faveur des victimes de maladies professionnelles (loi du 24 juillet 1927).

La somme de 1,500,000 francs prévue en 1948 comme contribution au Fonds spécial créé par arrêté du 9 août 1941, ne doit plus être payée.

(3) Jusqu'ici, les dépenses figurant aux comptes de prévision pour les œuvres sociales ne comprenaient pas toutes les sommes affectées à celles-ci pour la raison qu'une partie des dépenses du Fonds spécial pour Tuberculeux et Cancéreux était couverte par les recettes spéciales provenant de la quote-part réservée à la Régie dans les taxes des télégrammes de luxe.

Afin d'avoir une présentation plus complète et plus judicieuse de la situation il a été jugé préférable, dans le présent compte de prévision, de faire figurer d'une part, l'ensemble de toutes les dépenses des œuvres sociales, et d'autre part, d'incorporer dans les recettes de la Régie (art. 4) la recette provenant des télégrammes de luxe ainsi qu'un prélèvement sur les réserves constituées.

Cette méthode fait apparaître par différence que la charge des œuvres sociales en 1949 se limite en réalité à 14,750,000 francs.

Les différences sont justifiées comme suit :

Postes 1 et 2. — Réduction des prévisions qui se sont avérées trop fortes pour les années précédentes et diminution résultant de la reprise par la Régie du service de l'assistance sociale, lequel était confié à un organisme étranger.

Poste 3. — Diminution résultant de l'organisation du service social dans son ensemble.

Poste 4. — Augmentation résultant de l'ajustement des barèmes d'intervention de la Régie et extension de certaines interventions aux pensionnés.

Postes 7 et 8. — Ajustements des indemnités et des salaires et extension du personnel par suite de l'érection de nouveaux mess à Mons et à Verviers.

Poste 11. — Extension envisagée de l'intervention de la Régie dans les cotisations de mutualité des pensionnés.

Augmentation ou diminution. — Vermeerdering of vermindering.	Crédits utilisés en 1947. — Kredieten verbruikt in 1947.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	N° van het artikel.
		TITEL IV.	
		UITGAVEN VAN SOCIALE VOORZORG EN BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.	
		Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding van schade voortspuitend uit de arbeidsongevallen (samengeordende wetten van 24 December 1903, 3 Augustus 1926, 15 Mei 1929, 30 December 1929 en 18 Juni 1930). — Toepassing van het koninklijk besluit van 16 October 1945 betreffende het verlenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen. — Kosten voortspuitend uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van de dienst of aan de bediening der agenten :	8
+ 780,000	1,015,624	1. Uitgaven in uitvoering van de wet op de vergoeding der schade voortspuitend uit arbeidsongevallen (1) fr. 1,975,000	
— 1,305,000		2. Uitgaven door de Regie in last genomen maar die niet voortvloeien uit de uitvoering van de wet op de arbeidsongevallen (2) 345,000	
— 525,000	9,932,108	Fr. 2,320,000	
		Leningsfonds 10,000,000	9
		Sociale werken (3) :	10
— 2,250,000	1,526,458	1. Preventieve geneeskunde fr. 800,000	
— 750,000	608,930	2. Sociale bijstand 450,000	
+ 500,000	2,871,603	3. Hulpgeldfonds 750,000	
+ 3,430,681	3,430,681	4. Helende geneeskunde (dokters-, apothekers- en heelkundige zorgen) 4,000,000	
+ 6,500,000	3,230,635	5. Kindervacaties 4,000,000	
+ 500,000	1,138,990	6. Bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel (tering- en kankerlijders) 7,500,000	
+ 1,500,000	3,928,426	7. Bijkering voor moederschap en bijstand bij overlijdens 2,000,000	
+ 100,000	665,447	8. Mess en kantienen 4,500,000	
+ 400,000		9. Sport en vermaak 600,000	
		10. Ziekteverzekering (Mutualiteit Regie voor de agenten ouder dan 55 jaar). 250,000	
	1,608,830	11. Tussenkost van de Regie in de mutualiteitsbijdragen van de gepensioneerden 400,000	
+ 6,500,000	19,250,000	12. Onvoorzien uitgaven 500,000	
		Fr. 25,750,000	
		Totaal van titel IV.	

(1) Deze uitgaven omvatten 750,000 frank voor kosten van behandeling tot bij het einde van de herzieningsstermijn (art. 3 van de wet); 19,000 frank voor vergoedingen te verlenen krachtens artikel 2 van de wet; 831,000 frank voor stortingen in kapitaal (art. 5 van de wet) en tot vorming van renten (art. 4 en 12 van de wet) en 375,000 frank voor ongevallen op weg naar en van het werk (besluitwet van 3 December 1945).

De ramingen 1948 inzake de kosten van behandeling tot bij het einde van de herzieningsstermijn waren te laag in verhouding tot de dokters en apothekerstarieven; daarenboven is het aantal ongevallen toegenomen.

(2) Deze uitgaven vervatten ondermeer de speciale toelagen verleend krachtens het besluit van 16 October 1945, de kosten van behandeling voor ongevallen in dienst overkomen aan bedienden die niet aan de wet onderworpen zijn of voortvloeiend uit ziekten te wijten aan de uitvoering van de dienst in buitengewone omstandigheden, de jaarlijkse bijdragen tot het Fonds van Voorzorg ten bate van de slachtoffers van beroepsziekten (wet van 24 Juli 1927).

De voor 1948 voorziene som van 1,500,000 frank als bijdrage tot het speciaal Fonds opgericht bij besluit van 9 Augustus 1941 valt weg.

(3) Tot op heden werden in de uitgaven voor sociale werken, vermeld in de ramingen, niet al de sommen opgenomen die aan die werken werden toegekend, omdat een deel der uitgaven van het Bijzonder Fonds voor Tering- en Kankerlijders gedekt werd door de bijzondere ontvangsten voortvloeiend uit het aandeel voorbehouden aan de Regie in de taxe van de luxetelegrammen.

Ten einde een vollediger en juist voorstelling van de toestand te bekomen werd het verkieslijker geoordeeld, in onderhavige ramingen, enerzijds de uitgaven van de sociale werken in hun geheel te vermelden en anderzijds, in de ontvangsten van de Regie (art. 4), de opbrengst voortvloeiend van de luxetelegrammen alsmede een afnemering op de vastgestelde reserves.

Deze werkwijze doet bij wege van verschil uitschijnen dat de lasten van de sociale werken in 1949 zich in werkelijkheid tot 14,750,000 frank beperken.

De verschillen zijn hieronder verrechtvaardigd :

Posten 1 en 2. — Inkrimping der ramingen die voor de voorgaande jaren te hoog zijn gebleken en vermindering ten gevolge van het voor eigen rekening overnemen door de Regie van de dienst voor sociale bijstand die vroeger aan een vreemd organisme was toevertrouwd.

Post 3. — Vermindering voortvloeiend uit de organisatie van de Sociale dienst in zijn geheel beschouwd.

Post 4. — Verhoging voortspuitend uit de aanpassing der barema's van tussenkost van de Regie en uitbreiding van zekere tussenkosten tot de gepensioneerden.

Posten 7 en 8. — Aanpassingen van vergoedingen en lonen en uitbreiding van het personeel ingevolge de oprichting van een nieuwe mess te Bergen en te Verviers.

Post 11. — In het vooruitzicht gestelde uitbreiding tot de gepensioneerden van de tussenkost van de Regie in de mutualiteitsbijdragen.

N° de l'article.	DESIGNATION DES DEPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1949. — Sommen nodig voor het dienstjaar 1949.	Crédits alloués pour l'exercice 1948. — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1948.																																																
	TITRE V. DEPENSES POUR COMPTE DE TIERS																																																		
11	Travaux et dépenses pour compte de tiers, particuliers, administrations de l'Etat, etc. (1) ... fr.	72,500,000	52,690,000																																																
	Total du titre V ... fr.	72,500,000																																																	
	TITRE VI. TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS																																																		
12	Dépenses d'extension relevant du programme de 1949 (2) ... fr.	250,103,596																																																	
	<table><thead><tr><th></th><th>Estimation.</th><th>Tranche de paiement en 1949.</th></tr></thead><tbody><tr><td>1. Bâtimens et terrains ...</td><td>461,205,900</td><td>61,000,900</td></tr><tr><td>2. Mobilier ...</td><td>5,898,000</td><td>5,898,000</td></tr><tr><td>3. Gros outillage ...</td><td>9,764,000</td><td>9,764,000</td></tr><tr><td>4. Petit outillage ...</td><td>912,000</td><td>912,000</td></tr><tr><td>5. Grands câbles ...</td><td>86,069,000</td><td>30,956,000</td></tr><tr><td>6. Installations aériennes ...</td><td>2,224,440</td><td>2,224,440</td></tr><tr><td>7. Installations souterraines ...</td><td>94,912,187</td><td>37,449,207</td></tr><tr><td>8. Câbles de jonction ...</td><td>43,965,000</td><td>21,165,000</td></tr><tr><td>9. Bureaux centraux téléphoniques ...</td><td>608,814,000</td><td>42,404,000</td></tr><tr><td>10. Postes téléphoniques ...</td><td>15,000</td><td>15,000</td></tr><tr><td>11. Installations radio ...</td><td>6,860,000</td><td>6,860,000</td></tr><tr><td>12. Bureaux télégraphiques ...</td><td>64,000</td><td>64,000</td></tr><tr><td>13. Stations de relais ...</td><td>62,000,000</td><td>11,500,000</td></tr><tr><td>14. Divers et imprévus ...</td><td>76,818,000</td><td>19,891,049</td></tr><tr><td>Fr. 1,459,521,527</td><td></td><td>250,103,596</td></tr></tbody></table>		Estimation.	Tranche de paiement en 1949.	1. Bâtimens et terrains ...	461,205,900	61,000,900	2. Mobilier ...	5,898,000	5,898,000	3. Gros outillage ...	9,764,000	9,764,000	4. Petit outillage ...	912,000	912,000	5. Grands câbles ...	86,069,000	30,956,000	6. Installations aériennes ...	2,224,440	2,224,440	7. Installations souterraines ...	94,912,187	37,449,207	8. Câbles de jonction ...	43,965,000	21,165,000	9. Bureaux centraux téléphoniques ...	608,814,000	42,404,000	10. Postes téléphoniques ...	15,000	15,000	11. Installations radio ...	6,860,000	6,860,000	12. Bureaux télégraphiques ...	64,000	64,000	13. Stations de relais ...	62,000,000	11,500,000	14. Divers et imprévus ...	76,818,000	19,891,049	Fr. 1,459,521,527		250,103,596		
	Estimation.	Tranche de paiement en 1949.																																																	
1. Bâtimens et terrains ...	461,205,900	61,000,900																																																	
2. Mobilier ...	5,898,000	5,898,000																																																	
3. Gros outillage ...	9,764,000	9,764,000																																																	
4. Petit outillage ...	912,000	912,000																																																	
5. Grands câbles ...	86,069,000	30,956,000																																																	
6. Installations aériennes ...	2,224,440	2,224,440																																																	
7. Installations souterraines ...	94,912,187	37,449,207																																																	
8. Câbles de jonction ...	43,965,000	21,165,000																																																	
9. Bureaux centraux téléphoniques ...	608,814,000	42,404,000																																																	
10. Postes téléphoniques ...	15,000	15,000																																																	
11. Installations radio ...	6,860,000	6,860,000																																																	
12. Bureaux télégraphiques ...	64,000	64,000																																																	
13. Stations de relais ...	62,000,000	11,500,000																																																	
14. Divers et imprévus ...	76,818,000	19,891,049																																																	
Fr. 1,459,521,527		250,103,596																																																	

(1) Augmentation due à l'accroissement constant des demandes d'installations téléphoniques (Régime achat) chez les abonnés.

(2) Le programme de premier établissement de 1949 comprend des travaux pour un total de 2,073,959,301 francs, dont 1 milliard 459,521,527 francs pour travaux à confier à l'industrie privée et 551,301,802 francs pour l'achat de matériel à mettre en œuvre par le personnel de la Régie.

Ce programme a été élaboré en prévision de 50,000 nouveaux raccordements et de 10,000 résiliations, soit un accroissement de 40,000 abonnés; il comporte en outre certaines extensions et améliorations dans les centrales et la continuation de la réalisation du plan d'automatisation.

Le nombre de nouveaux raccordements réalisés depuis fin 1945 jusqu'au 31 juillet 1948 s'élève à 125,345 et le nombre des demandes en instance reste encore élevé (fin 1945 : 63,000 instances; fin 1946 : 70,000; fin 1947 : 55,000; fin juillet 1948 : 47,000).

Les crédits demandés pour les câbles locaux correspondent aux possibilités de fabrication d'une année des câbleries belges.

En ce qui concerne les extensions et les améliorations dans les centrales existantes, il est prévu 19,850 lignes automatiques nouvelles, se répartissant comme suit, par zones : Bruxelles, 6,250; Anvers, 1,000; Malines, 1,400; Gand, 600; Ostende, 1,250; Mons, 200;

Augmentation ou diminution. Vermeerdering of vermindering.	Crédits utilisés en 1947. Kredieten verbruikt in 1947.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	N° van het artikel.																																																
19,810,000	53,431,366	TITEL V.																																																	
		UITGAVEN VOOR REKENING VAN DERDEN																																																	
		Werken en uitgaven voor rekening van derden, particulieren, Staatsbeheren, enz. (1)	11																																																
		Totaal van titel V.																																																	
		TITEL VI.																																																	
		WERKEN VAN OPRICHTING AAN DERDEN TOEVERTROUWD.																																																	
		Uitgaven voor uitbreiding afhankelijk van het programma 1949- (2) :	12																																																
		<table><tr><td></td><td>Raming</td><td>Betalingsschijf in 1949</td></tr><tr><td>1. Gebouwen en gronden</td><td>fr. 461,205,900</td><td>61,000,900</td></tr><tr><td>2. Meubelen</td><td>5,898,000</td><td>5,898,000</td></tr><tr><td>3. Zwaar gereedschap</td><td>9,764,000</td><td>9,764,000</td></tr><tr><td>4. Klein gereedschap</td><td>912,000</td><td>912,000</td></tr><tr><td>5. Grote kabels</td><td>86,069,000</td><td>30,956,000</td></tr><tr><td>6. Bovengrondse inrichtingen</td><td>2,224,440</td><td>2,224,440</td></tr><tr><td>7. Ondergrondse inrichtingen</td><td>94,912,187</td><td>37,449,207</td></tr><tr><td>8. Junclickabels</td><td>43,965,000</td><td>21,165,000</td></tr><tr><td>9. Telefooncentrales</td><td>608,814,000</td><td>42,404,000</td></tr><tr><td>10. Telefoonposten</td><td>15,000</td><td>15,000</td></tr><tr><td>11. Radio-inrichtingen</td><td>6,860,000</td><td>6,860,000</td></tr><tr><td>12. Telegraafkantoren</td><td>64,000</td><td>64,000</td></tr><tr><td>13. Relaisstations</td><td>62,000,000</td><td>11,500,000</td></tr><tr><td>14. Allerlei en onvoorziene posten</td><td>76,818,000</td><td>19,891,049</td></tr><tr><td></td><td>Fr. 1,459,521,527</td><td>250,103,596</td></tr></table>		Raming	Betalingsschijf in 1949	1. Gebouwen en gronden	fr. 461,205,900	61,000,900	2. Meubelen	5,898,000	5,898,000	3. Zwaar gereedschap	9,764,000	9,764,000	4. Klein gereedschap	912,000	912,000	5. Grote kabels	86,069,000	30,956,000	6. Bovengrondse inrichtingen	2,224,440	2,224,440	7. Ondergrondse inrichtingen	94,912,187	37,449,207	8. Junclickabels	43,965,000	21,165,000	9. Telefooncentrales	608,814,000	42,404,000	10. Telefoonposten	15,000	15,000	11. Radio-inrichtingen	6,860,000	6,860,000	12. Telegraafkantoren	64,000	64,000	13. Relaisstations	62,000,000	11,500,000	14. Allerlei en onvoorziene posten	76,818,000	19,891,049		Fr. 1,459,521,527	250,103,596	
	Raming	Betalingsschijf in 1949																																																	
1. Gebouwen en gronden	fr. 461,205,900	61,000,900																																																	
2. Meubelen	5,898,000	5,898,000																																																	
3. Zwaar gereedschap	9,764,000	9,764,000																																																	
4. Klein gereedschap	912,000	912,000																																																	
5. Grote kabels	86,069,000	30,956,000																																																	
6. Bovengrondse inrichtingen	2,224,440	2,224,440																																																	
7. Ondergrondse inrichtingen	94,912,187	37,449,207																																																	
8. Junclickabels	43,965,000	21,165,000																																																	
9. Telefooncentrales	608,814,000	42,404,000																																																	
10. Telefoonposten	15,000	15,000																																																	
11. Radio-inrichtingen	6,860,000	6,860,000																																																	
12. Telegraafkantoren	64,000	64,000																																																	
13. Relaisstations	62,000,000	11,500,000																																																	
14. Allerlei en onvoorziene posten	76,818,000	19,891,049																																																	
	Fr. 1,459,521,527	250,103,596																																																	

⁽¹⁾ Vermeerdering voortvloeiend uit de voortdurend toeneming van de aanvragen voor het opstellen onder koopregime van telefooninrichtingen bij de abonneuten.

⁽²⁾ Het programma van oprichting van 1949 bevat werken voor een bedrag van 2,073,959,301 frank, waaronder 1,459,521,527 frank voor werken door de privaattijverheid uit te voeren en 551,301,892 frank voor aankoop van door ons personeel te verwerken materieel.

Dit programma werd opgemaakt in het vooruitzicht van 50,000 nieuwe aansluitingen en 10,000 opzeggingen, hetzij een aangroei van 40,000 abonneuten; het vervalt daarenboven sommige uitbreidingen en verbeteringen in de centrales en de voortzetting van de verwezenlijking van het automatisatieplan.

Het aantal nieuwe abonneuten aangesloten van bij het einde van 1945 tot op 31 Juli 1948 bedraagt 125,345 en het aantal aanvragen in vertoef blijft nog hoog (einde 1945 : 63,000 in vertoef; einde 1946 : 70,000; einde 1947 : 55,000; einde Juli 1948 : 47,000).

De kredieten aangevraagd voor de lokale kabels komen overeen met de fabricatiemogelijkheden voor een jaar van de Belgische kabelfabrieken.

Wat betreft de uitbreidingen en de verbeteringen in de bestaande centrales, worden 19,850 nieuwe automatische lijnen voorzien, die per zone zijn onder te verdelen als volgt : Brussel, 6,250; Antwerpen, 1,000; Mechelen, 1,400; Gent, 600; Oostende, 1,250; Bergen, 200;

N° de l'article.	DESIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1949.	Crédits alloués pour l'exercice 1948.
		Sommen nodig voor het dienstjaar 1949.	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1948.
13	Dépenses d'extension relevant du programme de 1948 ⁽¹⁾ :		
	Crédit d'engagement alloué en 1948 fr. 1,377,354,840		
	Estimation révisée 909,192,095		
	Crédit d'engagement abandonné fr. 468,162,745		
	Reste à liquider : 809,200,000 francs	500,000,000	
14	Dépenses d'extension relevant des programmes de 1947 et antérieurs ⁽²⁾ :		
	Programme de 1947 :		
	Estimation révisée fr. 1,278,415,585		
	Crédit d'engagement déjà alloué 1,159,618,600		
	Crédit d'engagement complémentaire sollicité fr. 118,796,985		
	Programme de 1946 :		
	Estimation révisée fr. 845,054,880		
	Crédit d'engagement déjà alloué 808,683,390		
	Crédit d'engagement complémentaire sollicité fr. 36,371,490		
	Programme de 1945 :		
	Estimation révisée fr. 195,217,240		
	Crédit d'engagement déjà alloué 191,371,600		
	Crédit d'engagement complémentaire sollicité fr. 3,845,640		
	Reste à liquider sur les programmes de 1947 et antérieurs : 1,278,500,000 francs	616,600,000	
	Total du titre VI fr.	1,266,703,596	1,455,606,340

Charleroi, 3,000; Namur, 1,400; Liège, 1,200; Verviers, 2,000; Bruges, 1,000; Tournai, 600. Les travaux à Bruges comprennent la modernisation et le déplacement d'une grande partie de l'appareillage; des travaux similaires seront exécutés pour l'ensemble de la centrale de Tournai.

Sous la rubrique des automatisations se rangent les principaux travaux suivants :

Câbles interurbains Bruxelles-Liège et Bruxelles-Louvain (88 millions);

Câble Bruges-Roulers (4 millions);

Extensions dans les stations de relais (8 millions);

Centres de transit de Bruxelles, Liège, Namur et Libramont (54 millions);

Divers câbles de jonctions (40 millions);

Un grand nombre de terrains et de bâtiments (410 millions), dont les principaux : Jette-Stade, Boitsfort, Jette III, Uccle III, Linthout III, Schaerbeek III, Aerschot, Ternonede, Zele, Berchem II, Hoboken, Deurne, Boom, Hasselt, Beringen, Alost, Ninove, Zelzate, La Panne, Furnes, Tiel, Le Coq, Avelgem, Waregem, Wevelgem, Menin, Dour, Manage, Quiévrain, Rœulx, Blaton, Ghislenghien, Havinnes, Leuze, Péruwelz, Charleroi III, Fosse, Mettel, Saint-Gérard, Fleurus, Huy, Court-Saint-Etienne, Hamois, Wavre, Bastogne, Houffalize, Liège-Guillenins, Liège-Sainte-Marguerite, Chênée, Aubel, Herve, Malmédy, Spa et Verviers (C.);

Les appareillages automatiques suivants (504 millions) : Boitsfort Jette III, Melsbroek (aérodrome), Berchem II, Boom, Beveren-Waas, Hasselt, Looz, Riemst, Beringen, Genk, Lokeren, Alost, Renaix Ostende, La Panne, Jabbeke, Oostkamp, Furnes, Le Coq, Dour, Hornu, Manage, Peissant, Rœulx, Lessines, Thuin, Walcourt, Saint-Lambert, Moustier, Court-Saint-Etienne, Huy, Wavre, Yvoir, Bourcy, Bure, Melreux, Nassogne, Rendeux, Wellin, Waremmé, Remicourt, Hannut, Blegny et Spa.

Certains de ces travaux ont déjà figuré au programme de 1948, mais l'exécution en ayant été différée, ils ont été supprimés au programme initial et repris au programme de l'exercice 1949.

En outre, des travaux de reconstruction restent à exécuter ou à achever qui sont à charge de l'Etat, notamment : la reconstruction des bâtiments à Malines (Dépôt T.T. et Circonscription), Ostende, Courtrai, Tongres et Anvers; la réparation des centrales à Bruxelles et Liège et des stations-radio de Bruxelles, Anvers, Ostende et Ruisselede; la remise en état des lignes aériennes et souterraines.

(1) Pour satisfaire au vœu exprimé par le Gouvernement et afin de comprimer les dépenses, l'exécution de nombreux travaux a été différée et reportée au programme de 1949; la dépense en moins en résultant pour les travaux à confier à des tiers est de ± 674 millions; toutefois des travaux supplémentaires inévitables et les révisions des crédits nécessaires pour de nombreux travaux ont résorbé partiellement cette diminution (± 206 millions), de sorte que le crédit d'engagement nécessaire pour l'exécution du programme a été ramené de 1,377 millions à 909 millions, soit une diminution de 468 millions.

(2) La révision de ces programmes accuse une insuffisance de crédit d'engagement de 159 millions (119 pour le programme de 1947; 36 pour celui de 1946 et 4 pour celui de 1945).

Cette augmentation résulte du fait que les premières estimations se sont avérées insuffisantes eu égard à l'ampleur des travaux projetés et à la hausse de certains prix.

Augmentation ou diminution. — <i>Vermeerdering of vermindering.</i>	Crédits utilisés en 1947. — <i>Kredieten verbruikt in 1947.</i>	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	N° van het artikel.
		Uitgaven voor uitbreiding afhankelijk van het programma 1948 ⁽¹⁾ :	13
		Vastleggingskrediet toegestaan in 1948 ... fr. 1,377,354,840	
		Herziene raming ... 909,192,095	
		Wegvallend vastleggingskrediet ... fr. 468,162,745	
		Blijft te betalen : 809,200,000 frank.	
		Uitgaven voor uitbreidingen afhankelijk van de programma's 1947 en vorige ⁽²⁾ :	14
		Programma 1947 :	
		Herziene raming ... fr. 1,278,415,585	
		Reeds toegestaan vastleggingskrediet ... 1,159,618,600	
		Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet ... 118,796,985	
		Programma 1946 :	
		Herziene raming ... fr. 845,054,880	
		Reeds toegestaan vastleggingskrediet ... 808,683,390	
		Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet ... fr. 36,371,490	
		Programma 1945 :	
		Herziene raming ... fr. 195,217,240	
		Reeds toegestaan vastleggingskrediet ... 191,371,600	
		Aangevraagd bijkomend vastleggingskrediet ... fr. 3,845,640	
		Blijft te betalen op de programma's 1947 en vorige : 1,278,500,000 frank.	
— 188,932,744	484,875,985	Totaal van titel VI.	

Charleroi, 3,000; Namen, 1,400; Luik, 1,200; Verviers, 2,000; Brugge, 1,000; Doornik, 600. De werken te Brugge vervatten de modernisering en de verplaatsing van een groot deel van de apparaturen; soortgelijke werken zullen voor het geheel van de centrale Doornik uitgevoerd worden.

Onder de rubriek van de automatisaties komen de volgende belangrijke werken voor :

Intercommunale kabels Brussel-Luik en Brussel-Leuven (88 miljoen);
Kabel Brugge-Roeselare (4 miljoen);
Uitbreidingen in de relaisstations (8 miljoen);
Transistorcentres te Brussel, Luik, Namen en Libramont (54 miljoen);
Verscheidene junciekabels (40 miljoen);

Een groot aantal terreinen en gebouwen (410 miljoen), waaronder de bijzonderste zijn: Jette (stadion), Boschvoorde, Jette III, Ekkel III, Linthout III, Schaarbeek III, Aarschot, Dendermonde, Zele, Berchem II, Hoboken, Dourne, Boom, Hasselt, Beringen, Aalst, Ninove, Zelzate, De Panne, Veurne, Tielt, Den Haan, Avelgem, Waregem, Wevelgem, Meenen, Dour, Manage, Qievrain, Rœulx, Blaton, Ghistengien, Havinnes, Leuze, Pœruwelz, Charleroi III, Fosse, Mettet, Sint-Gerard, Fleurus, Hoei, Court-Sint-Etienne, Hamois, Waver, Bastenaken, Houffalize, Luik-Guilemins, Luik-Sinte-Marguerite, Chênée, Aubel, Herve, Malmédy, Spa en Verviers (C.);

De automatische apparaturen (504 miljoen), namelijk deze van Boschvoorde, Jette III, Melsbroek (vliegveld), Berchem II, Boom, Beveren-Waas, Hasselt, Borgloon, Riest, Beringen, Genk, Lokeren, Aalst, Ronse, Oostende, De Panne, Jabbeke, Oostkamp, Veurne, Den Haan, Dour, Hornu, Manage, Peissant, Rœulx, Lessen, Thuin, Walcourt, Sint-Lambert, Moustier, Court-Sint-Etienne, Hoei, Waver, Yvoir, Boucey, Bure, Melreux, Nassogne, Rendeux, Wellin, Borgworm, Remicourt, Hannut, Blegny en Spa.

Sommige dezer werken kwamen reeds voor op het programma van 1948, maar de uitvoering ervan werd verdaagd zodat ze in het oorspronkelijk programma werden geschrapt en in het programma van het dienstjaar 1949 werden heropgenomen.

Daarenboven blijven werken van heropbouw, die ten laste vallen van de Staat, uit te voeren of te voltooien, namelijk: de heropbouw van de gebouwen te Mechelen (Depot T.T. en Gewest), Oostende, Kortrijk, Tongeren en Antwerpen; de herstelling van de centrales te Brussel en Luik, en van de radio-stations Brussel, Antwerpen, Oostende en Ruiselde; het terug in goeden staat brengen van de bovengrondse en ondergrondse lijnen.

(1) Om te voldoen aan de wens van de Regering en met het doel de uitgaven in te krimpen werd de uitvoering van talrijke werken verdaagd en naar het programma 1949 verwezen; de uitgave in min die er voor de werken aan de privaatrechtsverhouding toe te vertrouwen uit voortvloeit, bedraagt ± 674 miljoen; evenwel andere onvermijdbare bijkomende werken en de herziening van de nodige kredieten voor fabriek werken hebben deze vermindering gedeeltelijk opgeslorpt (± 206 miljoen), zodat het vastleggingskrediet nodig voor de uitvoering van het programma werd teruggebracht van 1,377 miljoen op 909 miljoen, hetzij een vermindering van 468 miljoen.

(2) De herziening van deze programma's wijst op een ontoereikendheid van vastleggingskredieten van 159 miljoen (119 voor het programma 1947; 36 voor 1946 en 4 voor 1945).

Deze vermeerdering van uitgaven spruit voort uit de ontoereikendheid van de oorspronkelijke ramingen, ten aanzien van de omvang der ontwerpen en de stijging van sommige prijzen.

N° de l'article.	DESIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1949. Sommen nodig voor het dienstjaar 1949.	Crédits alloués pour l'exercice 1948. Kredieten verleend voor het dienstjaar 1948.
TITRE VII.			
CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES			
15	Charges financières envers l'Etat ⁽¹⁾ ... fr.	77,462,941	
	1. Intérêts sur le capital investi ... fr. 50,462,941		50,462,941
	2. Intérêts sur le fonds spécial ... 27,000,000		27,000,000
	Fr. 77,462,941		77,462,941
16	Charges financières envers des tiers ⁽²⁾ ...	175,500,000	147,000,000
17	Amortissement des emprunts ⁽²⁾ ...	76,000,000	46,053,000
18	Alimentation du Fonds de renouvellement et d'amortissement ⁽³⁾ ...	160,000,000	80,000,000
19	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents ⁽⁴⁾ ...	1,720,000	238,000
	Total du titre VII ... fr.	490,682,941	350,733,941

(1) Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1° L'intérêt à 4.5 % sur fr. 1,121,398,685.41, montant de la dette investie arrêtée par la Commission d'Inventaire ... fr. 50,462,941
 2° L'intérêt à 4.5 % sur 600,000,000 de francs, montant du Fonds spécial (art. 15 de la loi du 19 juillet 1930) ... 27,000,000

Total. fr. 77,462,941

(2) Les dépenses prévues à ces articles comprennent des charges d'intérêt et d'amortissement des emprunts suivants :

	Intérêts	Amortissements
1° Emprunt Caisse d'Epargne, 1932, 300 millions, à 4.30 % ... fr.	8,823,740	10,124,000
2° Emprunt Caisse d'Epargne, 1935, 150 millions, à 4.30 % ...	4,870,692	4,451,000
3° Emprunt Caisse d'Epargne, 1939, 50 millions, à 4.25 % ...	1,803,545	1,314,000
4° Emprunt Caisse d'Epargne, 1939, 20 millions, à 4.25 % ...	723,911	525,000
5° Emprunt Caisse d'Epargne, 1942, 100 millions, à 4.25 % ...	3,933,984	2,319,000
6° Emprunt Caisse d'Epargne, 1942, 100 millions, à 4.25 % ...	3,936,448	2,319,000
7° Emprunt Obligations, 1943, 500 millions, à 3.50 % ...	17,353,438	7,500,000
8° Emprunt Caisse d'Epargne, 1947, 200 millions, à 4.50 % ...	9,000,000	5,000,000 (*)
9° Emprunt Extérieur Suisse, 1947, 507.5 millions, à 4 % ...	20,401,500	12,676,000 (*)
10° Emprunt Caisse d'Epargne, 1947, 100 millions, à 4.75 % ...	4,638,027	2,272,000
11° Bons de Caisse, 1947, 500 millions, à 4.50 % ...	22,500,000	12,500,000 (*)
12° Emprunt, 1948, 600 millions, à 4.50 % ...	27,000,000	15,000,000 (*)
13° Emprunts divers à contracter, soit ± 2,000 millions, à 4.50 % ...	48,000,000	—
14° Frais d'escompte traites et divers ...	2,514,715	—
Totaux. fr.	175,500,000	76,000,000

A noter que les sommes de 8,823,740 francs et 10,124,000 francs se rapportant à un emprunt contracté en lieu et place de l'Etat pour constituer le Fonds Spécial sont remboursées par le Trésor (voir art. 3 des Recettes).

(*) A défaut de remboursements échelonnés contractuels, ces sommes constitueront une provision qui servira, en temps voulu, au remboursement partiel des emprunts venant à échéance.

(3) Le prélèvement à opérer au profit du Fonds de renouvellement et d'amortissement tient partiellement compte de la réévaluation de l'actif au coefficient 2.5, taux fixé par la loi du 20 août 1947 se rapportant aux entreprises privées.

En attendant la mise au point des valeurs nouvelles d'immobilisé, qui ne pourra se faire qu'en 1949, le prélèvement global a été estimé à 230 millions, compte tenu de la régularisation des prélèvements sur trois exercices. Les charges probables du Fonds d'amortissement étant de 70 millions, le solde devenant disponible s'établit à 160 millions.

(4) Calculé sur la base de la valeur de l'actif réévalué, le prélèvement à opérer au profit du Fonds d'assurance pour la réparation des dégâts causés par incendie est fixé à ... fr. 1,500,000

Les autres risques à supporter par le Fonds s'établissent comme suit :

Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques, téléphoniques et radio ... fr. 912,000
 Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ... 2,320,000

Le prélèvement total s'établit ainsi à ... fr. 4,732,000

Les opérations venant à charge du Fonds sont estimées à ... fr. 3,232,000
 (Sommes re prises au compte de prévisions sous l'article 7-II et l'article 8.)

Compte tenu du produit des placements, le montant des sommes qui deviendront disponibles s'élèvera à environ 1,720,000 francs.

Augmentation ou diminution. — Vermeerdering of vermindering.	Crédits utillsés en 1947. — Kredieten verbruikt in 1947.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.		N° van het artikel.
TITEL VII.				
FINANCIËLE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN				
		Financiële lasten jegens de Staat ⁽¹⁾	15	
	50,462,941	1. Interesten op het vastgelegd kapitaal fr.	50,462,941	
	27,000,000	2. Interesten op het Bijzonder Fonds	27,000,000	
	77,462,941		Fr. 77,462,941	
+ 28,500,000	74,893,188	Financiële lasten jegens derden ⁽²⁾	16	
+ 29,947,000	19,105,000	Afschrijving van leningen ⁽²⁾	17	
+ 80,000,000	65,000,000	Stijving van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds ⁽³⁾	18	
+ 1,482,000	798,000	Stijving van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen ⁽⁴⁾	19	
Totaal van titel VII.				

(1) De financiële lasten jegens de Staat bevatten :

1° 4.5 t.h. interest op fr. 1.121,398,685.41, bedrag van de belegde schuld door de Inventariscommissie afgesloten ... fr. 50,462,941
 2° 4.5 t.h. interest op 600,000,000 frank van het Bijzonder Fonds (art. 15 van de wet van 19 Juli 1930) ... 27,000,000

Totaal. fr. 77,462,941

(2) De uitgaven voorzien op deze artikels bevatten de lasten van interesten en afschrijvingen voor de volgende leningen :

	Interesten	Afschrijvingen
1° Lening Spaarkas, 1932, 300 miljoen, tegen 4.30 t.h.	fr. 8,823,740	10,124,000
2° Lening Spaarkas, 1935, 150 miljoen, tegen 4.30 t.h.	4,870,692	4,451,000
3° Lening Spaarkas, 1939, 50 miljoen, tegen 4.25 t.h.	1,803,545	1,314,000
4° Lening Spaarkas, 1939, 20 miljoen, tegen 4.25 t.h.	723,911	525,000
5° Lening Spaarkas, 1942, 100 miljoen, tegen 4.25 t.h.	3,933,984	2,319,000
6° Lening Spaarkas, 1942, 100 miljoen, tegen 4.25 t.h.	3,936,448	2,319,000
7° Obligatielening, 1943, 500 miljoen, tegen 3.50 t.h.	17,353,438	7,500,000
8° Lening Spaarkas, 1947, 200 miljoen, tegen 4.50 t.h.	9,000,000	5,000,000 (*)
9° Buitenlandse lening Zwitserland, 1947, 507.5 miljoen, tegen 4 t.h.	20,401,500	12,676,000 (*)
10° Lening Spaarkas, 1947, 100 miljoen, tegen 4.75 t.h.	4,638,027	2,272,000
11° Kashons, 1947, 500 miljoen, tegen 4.50 t.h.	22,500,000	12,500,000 (*)
12° Lening, 1948, 600 miljoen, tegen 4.50 t.h.	27,000,000	15,000,000 (*)
13° Verschillende aan te gaane leningen, ± 2.000 miljoen, tegen 4.50 t.h.	48,000,000	—
14° Discontokosten van wissels en allerlei	2,514,715	—
Totaal.	fr. 175,500,000	76,000,000

Er valt aan te stippen dat de sommen 8.823.740 frank en 10.124.000 frank, betreffende een lening aangegaan in naam en in de plaats van de Staat, om het Bijzonder Fonds samen te stellen, door de Schatkist worden terugbetaald (zie artikel 3, Ontvangsten).

(*) Bij ontstentenis van trapsgewijze contractuele terugbetalingen, zullen deze sommen een provisie vormen die, te gepaste tijde, zal gebruikt worden voor de gedeeltelijke terugbetaling van de op termijn gekomen leningen.

(3) De afnemings ten gunste van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds houdt gedeeltelijk rekening met de herwaardering van de activa, aanpassingscoëfficiënt 2.5 zoals door de wet van 20 Augustus 1947 aan de private sector toegestaan.

In afwachting dat de nieuwe waarde van de inrichtingen zal vastgesteld worden, hetgeen slechts in 1949 zal kunnen geschieden, werd de globale afnemings geschat op 230 miljoen, rekening gehouden met de regeling der afnemings op drie dienstjaren. De vermoedelijke lasten van het Fonds 70 miljoen belopend, bedraagt het beschikbaar saldo 160 miljoen.

(4) Berekend op basis van de waarde van het herwaardeerd activa, is de afnemings, ten bate van het Verzekeringsfonds voor de herstelling van schade door brand aangericht, vastgesteld op ... fr. 1,500,000

De andere door het Fonds te dragen risico's zijn :

Vergoedingen voortvloeiend uit de exploitatie der telegraaf-, telefoon- en radiodiensten ... fr. 912,000
 Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de herstelling van schade voortvloeiend uit arbeidsongevallen ... 2,320,000

De totale afnemings bedraagt aldus ... fr. 4,732,000
 De bewerkingen die ten laste komen van het Fonds belopen ... fr. 3,232,000
 (Sommen vermeld in de ramingen onder artikel 7-11 en artikel 8)

Rekening gehouden met de opbrengst der beleggingen zal het bedrag der sommen die beschikbaar zullen komen ongeveer 1 miljoen 720,000 frank bedragen.

N° de l'article.	DESIGNATION DES DÉPENSES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1949. Sommen nodig voor het dienstjaar 1949.	Crédits alloués pour l'exercice 1948. Kredieten verleend voor het dienstjaar 1948.
20	TITRE VIII. RÉPARTITION DES BÉNÉFICES. Sommes à prélever sur le compte de profits et pertes de l'exercice précédent en vertu de l'article 13 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones : 1. Allocations de 5 % du bénéfice à la direction et au personnel fr. 2. Versement à l'Etat de l'excédent du Fonds de réserve Total du titre VIII fr.		
21	TITRE IX. RÉPARATION DES DOMMAGES DE GUERRE. Dépenses à des tiers à payer directement par la Régie avec récupération à charge de l'Etat Total du titre IX fr. Total général des dépenses fr.	20,000,000 20,000,000 3,876,341,337	20,000,000 3,861,415,881

Augmentation ou diminution. — Vermeerdering of vermindering.	Crédits utilisés en 1947. — Kredieten verbruikt in 1947.	AANDUIDING VAN DE UITGAVEN.	N ^o van het artikel.
		TITEL VIII. VERDELING VAN DE WINSTEN Sommen af te nemen op de winst- en verliesrekening van het vorig dienstjaar, krachtens artikel 13 der wet van 19 Juli 1930, houdende oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon : 1. Toekenning van 5 t.h. van de winsten aan de directie en het personeel. 2. Storting aan de Staat van het overschot van het Reservefonds. Totaal van titel VIII.	20
	18,436,254	TITEL IX. HERSTELLING VAN OORLOGSSCHADE. Uitgaven aan derden rechtstreeks door de Regie te betalen met invordering op de Staat. Totaal van titel IX. Algemeen totaal van de uitgaven.	21
+ 14,925,456			

RECETTES

N° de l'article	DESIGNATION DES PRODUITS.	Evaluations proposées pour 1949	Evaluations adoptées pour 1948
		Ramingen voorgesteld voor 1949	Ramingen aangenomen voor 1948
1	Recettes d'exploitation ... fr.	1,723,975,000	
	1. Recettes d'exploitation du Télégraphe ⁽¹⁾ ... fr. 186,700,000		162,300,000
	2. Recettes d'exploitation du Téléphone ⁽¹⁾ ... 1,500,000,000		1,225,000,000
	3. Recettes d'exploitation de la Radio (Télégraphe) ⁽²⁾ ... 30,000,000		32,737,000
	Recettes d'exploitation de la Radio (Téléphone) ⁽²⁾ ... 7,275,000		5,745,000
	Fr. 1,723,975,000		1,425,782,000
2	Autres recettes ⁽³⁾ ...	153,500,000	
	1. Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers, d'autres Administrations de l'Etat, publicité dans l'indicateur des téléphones et divers ... fr. 113,200,000		82,600,000
	2. Recettes diverses au profit du compte d'exploitation ... 40,300,000		45,000,000
	Fr. 153,500,000		127,600,000
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones ...	18,947,740	
	1. Intérêts des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930) ... fr. 8,823,740		9,244,396
	2. Amortissement des dits capitaux ... 10,124,000		9,573,000
	Fr. 18,947,740		18,817,396
4	Recettes destinées à couvrir les dépenses d'œuvres sociales ⁽⁴⁾ ...	11,000,00	
	1. Part revenant aux œuvres sociales de la Régie dans la taxe des télégrammes de luxe ... fr. 4,500,000		
	2. Prélèvement sur le Fonds de réserve des œuvres sociales ... 6,500,000		
	Fr. 11,000,000		

⁽¹⁾ Les prévisions de recettes tiennent compte d'un accroissement de 40,000 abonnés en 1949. D'autre part, il est prévu une majoration des tarifs entraînant une recette supplémentaire de 40 millions pour le télégraphe et 182 millions pour le téléphone.

⁽²⁾ Comprennent en ordre principal les quotes-parts radio des taxes télégraphiques et téléphoniques.

⁽³⁾ Les recettes diverses comprennent :

Les remboursements de traitements et salaires des agents utilisés par des tiers	fr. 15,000,000
La quote-part de la Régie dans les redevances I.N.R.	12,640,000
Divers	12,660,000

Total. fr. 40,300,000

⁽⁴⁾ Voir article 10 — Dépenses.

ONTVANGSTEN

Augmentation ou diminution — Vermeerdering of vermindering	Recettes effectuées en 1947 — Ontvangsten gedaan in 1947	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Nr van het artikel
+ 24,400,000	154,101,045	Exploitationontvangsten :	1
+ 275,000,000	1,071,893,423	1. Exploitationontvangsten van de Telegraaf (1) fr. 186,700,000	
— 2,737,000	31,126,838	2. Exploitationontvangsten van de Telefoon (1) 1,500,000,000	
+ 1,530,000	7,288,283	3. Exploitationontvangsten van de Radio (Telegraaf) (2) 30,000,000	
+ 298,193,000	1,264,390,589	Exploitationontvangsten van de Radio (Telefoon) (2) 7,275,000	
		Fr. 1,723,975,000	
		Andere ontvangsten (2) :	2
+ 30,600,000	69,377,193	1. Verkopen en werken uitgevoerd voor rekening van derden, andere Staatsbeheren, publiciteit in het telefoonboek en allerlei fr. 113,200,000	
— 4,700,000	52,274,957	2. Allei ontvangsten ten bate van de exploitatierekening 40,300,000	
+ 25,900,000	121,652,150	Fr. 153,500,000	
		Sommen door de Staat te storten aan de Regie van Telegraaf en Telefoon :	3
— 420,656	9,642,184	1. Interesten op de kapitalen door de Regie in de plaats van de Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930) fr. 8,823,740	
+ 551,000	9,053,000	2. Afschrijving van de gezegde kapitalen 10,124,000	
+ 130,344	18,695,184	Fr. 18,947,740	
		Ontvangsten dienende tot dekking van de uitgaven voor sociale werken :	4
+ 4,500,000	•	1. Aandeel in de taks van de luxe-telegrammen toekomende aan de sociale werken van de Regie 4,500,000	
+ 6,500,000	•	2. Afneming op het Reservefonds van de sociale werken 6,500,000	
+ 11,000,000		Fr. 11,000,000	

(1) De ramingen houden rekening met een vermeerdering van 40,000 abonneuten in 1949. Anderzijds wordt een verhoging der tarieven voorzien die een vermeerdering der ontvangsten van 40 miljoen voor de telegraaf en 182 miljoen voor de telefoon meebrengt.

(2) In hoofdzaak bevattend het aandeel radio in telegraaf- en telefoonontvangsten.

(3) De allerlei ontvangsten bevatten :

De terugbetalingen van wedden en lonen van door derden benutigde agenten fr.	15,000,000
Het aandeel van de Regie in de radio-omroepontvangsten	12,640,000
Allerhande	12,660,000

Totaal. fr. 40,300,000

(4) Zie artikel 10 van de « Uitgaven ».

RECETTES

N° de l'article	DESIGNATION DES PRODUITS.	Evaluations proposées pour 1949 — <i>Ramingen voorgesteld voor 1949</i>	Evaluations adoptées pour 1948 — <i>Ramingen aangenomen voor 1948</i>
5	Intérêts des fonds disponibles ⁽¹⁾	3,000,000	3,000,000
6	Intérêts du placement du Fonds d'assurance	220,000	220,000
7	Intérêts des certificats de Trésorerie ⁽¹⁾	2,000,000	2,000,000
8	Intérêts du compte courant Etat-Régie ⁽¹⁾	1,000,000	1,000,000
9	Remboursement par l'Etat de dépenses en salaires, matières et factures de fournisseurs payés par la Régie pour ses travaux de reconstruction ⁽²⁾	50,000,000	50,000,000
10	Utilisation des disponibilités du Fonds de renouvellement et d'amortissement pour les travaux de premier établissement	160,000,000	80,000,000
11	Utilisation des disponibilités de caisse	2,698,597	46,906,485
12	Remboursement par l'Etat des réquisitions du logement et de diverses charges résultant des dommages de guerre ⁽³⁾	100,000,000	200,000,000
13	Utilisation partielle du produit d'emprunts à contracter en vue de l'exécution du programme d'établissement ⁽⁴⁾	1,650,000,000	1,800,000,000
Total général des recettes fr		3,876,341,337	

⁽¹⁾ En attendant leur utilisation pour le financement du programme d'extension, les disponibilités résultant des emprunts seront placées. Les intérêts sur ces placements sont prévus aux articles ci-dessus.

⁽²⁾ Le remboursement à faire par l'Etat pour les travaux de reconstruction effectués par le personnel de la Régie est estimé à 50 millions.

⁽³⁾ Le règlement des comptes de guerre est actuellement en cours avec les Finances. On peut normalement prévoir une recette de ce chef de 100 millions en 1949.

⁽⁴⁾ Le produit de l'emprunt de 2 milliards, compte tenu de la perte éventuelle à l'émission, sera utilisé à concurrence de 1,650 millions pour couvrir les dépenses résultant de la réalisation en 1949 de l'important programme d'extension et de modernisation des exercices 1949 et antérieurs.

ONTVANGSTEN

Augmentation ou diminution — Vermeerdering of vermindering	Recettes effectuées en 1947 — Ontvangsten gedaan in 1947	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Nr van het artikel
"	"	Interesten op beschikbare gelden ⁽¹⁾	5
"	216,332	Interesten wegens plaatsing van het Verzekeringsfonds	6
"	"	Interesten van de Thesauriecertificaten ⁽¹⁾	7
"	2,104,550	Interesten op de lopende rekening Staat-Regie ⁽¹⁾	8
"	56,653,000	Terugbetaling door de Staat van uitgaven aan lonen, materieel en facturen van leveranciers door de Regie betaald voor haar werken van heropbouw ⁽²⁾ .	9
+ 80,000,000	74,000,000	Benutting van beschikbare gelden van het Vernieuwings- en het Afschrijvingsfonds voor de werken van oprichting.	10
— 44,307,888	"	Benutting der beschikbare gelden in kas	11
— 100,000,000	"	Terugbetaling door de Staat van de opeisingen inzake huisvesting en van allerhande lasten voortvloeiende uit oorlogsschade ⁽³⁾ .	12
— 150,000,000	1,307,500,000	Gedeeltelijke benutting van de opbrengst van nieuwe leningen aan te gaan voor de uitvoering van het programma van oprichting ⁽⁴⁾ .	13
		Algemeen totaal der ontvangsten.	

⁽¹⁾ In afwachting van hun aanwending tot het financieren van het programma van uitbreiding, zullen de uit de leningen voortkomende beschikbare gelden belegd worden.

De interesten op deze beleggingen zijn voorzien in bovenstaande artikels.

⁽²⁾ De terugbetaling door de Staat te doen voor de werken van heropbouw uitgevoerd door het personeel van de Regie wordt op 50 miljoen geraamd.

⁽³⁾ Onderhandelingen zijn aan gang met de Financien voor de regeling der oorlogsrekeningen van de Regie, hetgeen een ontvangst van 100 miljoen laat voorzien in 1949.

⁽⁴⁾ De opbrengst van de lening van 2 miljard, rekening gehouden met het gebeurlijk verlies bij uitgifte, zal voor een bedrag van 1,650 miljoen benuttigd worden om de uitgaven te dekken van het belangrijk programma van uitbreiding en van modernisering der dienstjaren 1949 en vorige.

ANNEXE I AU DOCUMENT A.

PERSONNEL.

Article premier.

GRADE	Cadre organique		Différence	Cadre effectif		Différence
	1948	1949		1948	1949	
1. Personnel définitif :						
Directeur général	1	1	—	1	1	—
Inspecteur général	1	1	—	2	2	—
Ingénieur en chef-directeur d'administration					4	
Inspecteur technique en chef-directeur d'administration	5	5	—	5	1	—
Ingénieur en chef-directeur					22	
Inspecteur technique en chef-directeur	23	23	—	23	1	—
Inspecteur technique en chef-ingénieur électricien					2	
Ingénieur principal et ingénieur	77	79	+ 2	63	70	+ 14
Inspecteur technique-ingénieur électricien					5	
Ingénieur en chef-architecte directeur	1	1	—	1	1	—
Ingénieur-architecte					6	
Architecte	17	16	— 1	14	10	+ 2
Directeur d'administration	2	2	—	2	2	—
Directeur	23	23	—	24	23	— 1
Conseiller	—	2	+ 2	—	2	+ 2
Chef de division et chef de bureau (Administration centrale)	30	28	— 2	30	28	— 2
Inspecteur (Administration centrale et circonscriptions)	24	24	—	24	23	— 1
Chef de bureau principal et chef de bureau (max. 60,000)	39	39	—	40	39	— 1
Chef de bureau principal et chef de bureau (max. 54,000)	50	57	+ 7	48	57	+ 9
Sous-chef de bureau	287	283	— 4	286	283	— 3
Gestionnaire					1	
Inspecteur du roulage					1	
Contrôleur (Service social)	1,125	1,253	+ 128	1,036	5	+ 21
Rédacteur direct et assimilé					1,050	
Rédacteur intercalé non-assimilé					465	
Commis	6,890	6,063	— 827	6,214	3,546	— 322
Télégraphiste, téléphoniste, aide		(1)			1,881	
Expert-comptable	1	1	—	1	1	—
Comptable de 1 ^{re} classe	8	8	—	7	7	—
Comptable de 2 ^e classe	21	21	—	20	19	— 1
Rédacteur-comptable de 3 ^e classe	25	25	—	13	19	+ 6
Chef de bureau principal de dessin et chef de bureau de dessin	6	6	—	5	7	+ 2
Sous-chef de bureau de dessin					6	
Dessinateur	54	56	+ 2	26	29	+ 3
Dessinateur expéditionnaire	28	30	+ 2	29	37	+ 8
Sténo-dactylo-sécrétaire	4	4	—	2	4	+ 2
Sténo-dactylographe	4	4	—	2	4	+ 2
Dactylographe	35	35	—	35	35	—
Technicien	18	19	+ 1	18	19	+ 1
Chef d'atelier-électricien	1	1	—	7	1	— 6
Premier contremaître-spécialiste et contremaître spécialiste	25	25	—	25	25	—
Premier contremaître et contremaître-électricien	84	83	— 1	84	83	— 1
Premier traceur surveillant et traceur surveillant	87	88	+ 1	87	88	+ 1
Premier surveillant et surveillant	26	35	+ 9	26	35	+ 9
Brigadier-électricien spécialiste ATF, Radio, Relais, Laboratoire	38	47	+ 9	38	47	+ 9
Brigadien-électricien, mécanicien, homme de métier, visiteur	129	124	— 5	129	124	— 5
Messager, classeur, expéditionnaire	138	138	—	138	138	—
Facteur des télégraphes (ancien régime)	—	—	—	5	5	—
Aide-traceur	35	34	— 1	35	33	— 2
Facteur des télégraphes (nouveau régime)	1,250	1,172	— 78	849	849	—
Totaux	10,612	9,856	— 756	9,304 (2)	9,146	— 248

(1) Compte tenu des automatisations à réaliser dans les premières années à venir.

(2) Le chiffre 10,240 indiqué l'année passée comprenait les 445 aides temporaires et les 401 facteurs suppléants mentionnés séparément cette année.

BIJLAGE I AAN DOCUMENT A.

PERSONEEL.

Eerste artikel.

GRAAD	Organisch kader		Verschil	Effectief kader		Verschil
	1948	1949		1948	1949	
1. Vast personeel :						
Directeur-generaal	1	1	—	1	1	—
Inspecteur-generaal	1	1	—	2	2	—
Hoofdingenieur-directeur van bestuur	5	5	—	5	4	—
Technisch hoofdinspecteur-directeur van bestuur					1	—
Hoofdingenieur-directeur	23	23	—	23	22	—
Technisch hoofdinspecteur-directeur					1	—
Technisch hoofdinspecteur-electrotechnisch ingenieur					2	—
Eerstaanwezend ingenieur en ingenieur	77	79	+ 2	63	70	+ 14
Technisch inspecteur-electrotechnisch ingenieur					5	—
Hoofdingenieur-architect directeur	1	1	—	1	1	—
Ingenieur-architect	17	16	— 1	14	6	+ 2
Architect					10	—
Directeur van Bestuur	2	2	—	2	2	—
Directeur	23	23	—	24	23	— 1
Adviseur	—	2	+ 2	—	2	+ 2
Afdelingshoofd en bureelhoofd (hoofdbestuur)	30	28	— 2	30	28	— 2
Inspecteur (hoofdbestuur en gewesten)	24	24	—	24	23	— 1
Eerstaanwezend bureelhoofd en bureelhoofd (max. 60.000)	39	39	—	40	39	— 1
Eerstaanwezend bureelhoofd en bureelhoofd (max. 54.000)	50	57	+ 7	48	57	+ 9
Onderbureelhoofd	287	283	— 4	286	283	— 3
Beheerder					1	—
Inspecteur der voertuigen					1	—
Controleur (Sociale Dienst)	1,125	1,253	+ 128	1,036	5	+ 21
Rechtstreeks en daarnaede gelijkgesteld opsteller					1,050	—
Niet gelijkgesteld tussengevoegd opsteller					465	—
Klerk	6,890	6,063	— 827	6,214	3,546	— 322
Telegrafist, telefoniste, help(st)ers		(1)			1,881	—
Accountant	1	1	—	1	1	—
Rekenplichtige 1 ^e klasse	8	8	—	7	7	—
Rekenplichtige 2 ^e klasse	21	21	—	20	19	— 1
Opsteller-rekenplichtige 3 ^e klasse	25	25	—	13	19	+ 6
Eerstaanwezend tekenbureelhoofd en tekenbureelhoofd	6	6	—	5	7	+ 2
Ondertekenbureelhoofd	54	56	+ 2	26	6	+ 9
Tekenaar					29	—
Tekenaar-expeditionnair	28	30	+ 2	29	37	+ 8
Steno-typiste-secretaresse	4	4	—	2	4	+ 2
Steno-typiste	4	4	—	2	4	+ 2
Typiste	35	35	—	35	35	—
Techniciën	18	19	+ 1	18	19	+ 1
Werkmeester-electricien	1	1	—	7	1	— 6
Eerste meestergast-specialist en meestergast specialist	25	25	—	25	25	—
Eerste meestergast en meestergast-electricien	84	83	— 1	84	83	— 1
Eerste opzichter-traceerder en opzichter-traceerder	87	88	+ 1	87	88	+ 1
Eerste werkopzichter en werkopzichter	26	35	+ 9	26	35	+ 9
Voorman-electricien specialist ATF, Radio, Relais, Laboratorium	38	47	+ 9	38	47	+ 9
Voorman-electricien, -mecaniciën, -stielman, -schouwer	129	124	— 5	129	124	— 5
Bode, klasseerder, expeditionnair	138	138	—	138	138	—
Telegraaffactor	—	—	—	5	5	—
Hulptraceerder	35	34	— 1	35	33	— 2
Telegraafboden	1,250	1,172	— 78	849	849	—
Totalen	10,612	9,856	— 756	9,394 (2)	9,146	— 248

(¹) Rekening gehouden met de in de eerstkomende jaren te verwezenlijken automatisatiemaatregelen.

(²) Het getal 10,240 van vorig jaar bevatte de 445 tijdelijke helpers en de 401 plaatsvervangende boden, thans afzonderlijk vermeld.

ANNEXE I AU DOCUMENT A (suite).

PERSONNEL.

Article premier (suite).

GRADE	Cadre organique		Différence	Cadre effectif		Différence
	1948	1949		1948	1949	
2. Personnel provisoire et temporaire (1) :						
Dessinateur temporaire	—	13	+ 13	—	27	+ 27
Aide temporaire	—	—	—	445	468	+ 23
Aide suppléant (nombre d'heures divisé par 8)					133	
Faisant-fonctions d'aides et prestations supplémentaires des faisant-fonctions d'aides (nombre d'heures divisé par 8) ...				507	(2)	+ 556
Facteur des télégraphes suppléant (calcul sur prestations complètes)	—	—	—	401	616 (2)	+ 215

Art. 2.

Conducteur de presse	8	9	+ 1	8	8	—
Imprimeur	13	18	+ 5	13	16	+ 3
Electricien-spécialiste, mécanicien-spécialiste, ouilleur et hor- loger-rhabilleur	393	426	+ 33	393	410	+ 17
Mécanicien, serrurier en coffres-forts, horloger-pendulier ...	151	161	+ 10	151	161	+ 10
Electricien, jointeur-électricien, chef de brigade, visiteur-élec- tricien, poseur de chauffage, ajusteur, horloger, ébéniste, magasinier, monteur d'accus	1,791	1,816	+ 25	1,791	1,816	+ 25
Chauffeur d'auto, visiteur non-électricien, polisseur sur bois.	133	151	+ 18	133	149	+ 16
Sous-électricien, menuisier, maçon, ardoisier, plombier-zin- gueur, paveur, peintre, nickeleur-polisseur, forgeron, net- toyeur-vitrier, appareilleur, chauffeur, soudeur	759	762	+ 3	759	759	—
Ouvrier des téléphones, nettoyeur d'appareils, aide-poseur de chauffage, chef-manœuvre, chef-nettoyeur de locaux, aide- magasinier, aide-visiteur	4,248 245	4,502	+ 9	4,248 245	4,245 (3)	— 248
Ouvrier du matériel	68	36	— 32	68	60	— 8
Portier, veilleur, manœuvre, nettoyeur de locaux	118	151	+ 33	118	151	+ 33
Ecureuse	174	180	+ 6	174	180	+ 6
Totaux	8,101	8,212	+ 111	8,101	7,955	— 146

(1) Cette rubrique comprend les membres du personnel :

a) qui par suite des mesures d'automatisation prévues pour les 2 ou 3 premières années à venir, ne peuvent plus être compris dans les cadres définitifs;

b) qui forment une réserve destinée à pourvoir au remplacement des agents sous les drapeaux, en repos, en congé, malades ou éloignés du service pour une raison quelconque. Cette réserve permet également de faire face au trafic accru de la période estivale;

c) les facteurs des télégraphes qui ne peuvent pas encore être nommés à titre définitif parce qu'ils n'ont pas atteint 19 ans.

(2) Chiffres revus en fonction des utilisations réelles en 1948.

(3) Y compris 111 ouvriers provisoires.

BIJLAGE I AAN DOCUMENT A (vervolg).

PERSONEEL.

Eerste artikel (vervolg).

GRAAD	Organisch kader		Verschil	Effectief kader		Verschil
	1948	1949		1948	1949	
2. Voorlopig en tijdelijk personeel (1) :						
Tijdelijke tekenaars	—	13	+ 13	—	27	+ 27
Tijdelijke help(st)ers	—	—	—	445	468	+ 23
Plaatsvervangen help(st)ers (aantal uren gedeeld door 8) ...					133	
Waarnemende help(st)ers en bijprestaties van de plaatsver-				507	(2)	+ 556
vangende help(st)ers (aantal uren gedeeld door 8)					930	
Plaatsvervangende telegraafboden (gerekend op volledige						
prestaties)	—	—	—	401	616 (2)	+ 215

Art. 2.

Persdrijver	8	9	+ 1	8	8	—
Drukker	13	18	+ 5	13	16	+ 3
Electricien-specialist, mecanicien-specialist, werktuigmaker en uurwerkmaker-hersteller	393	426	+ 33	393	410	+ 17
Mecanicien, slotenmaker voor brandkasten, slingeruurwerkmaker	151	161	+ 10	151	161	+ 10
Electricien, lasser-electricien, ploegbaas, schouwer-electricien, chauffagelegger, paswerker, uurwerkmaker, meubelmaker, magazijnier, accumonteerder	1,791	1,816	+ 25	1,791	1,816	+ 25
Autobestuurder, schouwer niet-electricien, houtpolijster	133	151	+ 18	133	149	+ 16
Onderelectricien, schrijnwerker, metselaar, schalieliddekker, kasseier, schilder, nikkelaar-polijster, loodgieter-zinkbewerker, smid, schoonmaker-glazenmaker, toestelhersteller, stoker, soldeerder	759	762	+ 3	759	759	—
Telefoonarbeider, toestelpoetser, helper-chauffagelegger, arbeidersbaas, kantoor schoonmakersbaas, hulpmagazijnier, hulp-schouwer	4,248 245	4,502	+ 9	4,248 245	4,245- (3)	— 248
Werkman van het materieel	68	36	— 32	68	60	— 8
Portier, waker, arbeider, kantoor schoonmaker	118	151	+ 33	118	151	+ 33
Schuurster	174	180	+ 6	174	180	+ 6
Totalen ...	8,101	8,212	+ 111	8,101	7,955	— 146

(1) Deze rubriek omvat de personeelsleden :

a) die, wegens de automatisatiemaatregelen voorzien in de eerstkomende 2 of 3 jaar, niet meer in de vaste kaders kunnen worden opgenomen;

b) die een reserve uitmaken bestemd om te voorzien in de vervanging van de agenten onder de wapens, met rust, verlof, ziekte of voor welkdanige andere reden uit de dienst verwijderd. Deze reserve laat tevens toe het hoofd te bieden aan de hogere trafiek gedurende de zomerperiode;

c) telegraafboden die nog niet vast konden worden aangesteld omdat zij de ouderdom van 19 jaar nog niet hebben bereikt.

(2) Herziene cijfers, rekening gehouden met de werkelijke benuttingen in 1948.

(3) Inbegrepen III tijdelijke arbeiders.

ANNEXE II AU DOCUMENT A.

Art. 7. — Prestations réciproques de la Régie avec la Société Nationale des Chemins de fer belges.

SOMMES DUES PAR LA REGIE		SOMMES DUES A LA REGIE	
Coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réduction (forfait) ... fr.	17,623,000	Coût des télégrammes de service de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges ... fr.	330,000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges au service téléphonique de la Régie ...	175,000	Frais de remise des avis d'arrivée du chemin de fer ...	40,000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges au service télégraphique de la Régie ...	1,650,000	Total... fr.	370,000
Frais de remise de télégrammes, avis d'appel téléphonique, etc. ...	2,000,000	Solde débiteur ...	21,329,000
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs ...	250,000		
Utilisation de charrettes et de brouettes ...	1,000		
Total... fr.	21,699,000	Total... fr.	21,699,000

Art. 7. — Prestations réciproques de la Régie avec l'Administration des Postes.

SOMMES DUES PAR LA REGIE		SOMMES DUES A LA REGIE	
Transport des correspondances de service ordinaire ... fr.	1,750,000	Service de l'acquisition et de la réception du matériel de la Poste ... fr.	150,000
Transport des correspondances radiodiffusion-redevances ...	210,000	Télégrammes de service et adresses enregistrées ...	200,000
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone ...	3,000,000	Coopération du personnel de la Régie au service postal ...	240,000
Envoi de petit matériel ...	15,000	Total... fr.	590,000
Télégrammes remis à la poste et plis journaliers des pièces télégraphiques ...	320,000	Solde débiteur ...	7,714,000
Distribution des indicateurs des téléphones ...	1,100,000		
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs ...	920,000		
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques ...	15,000		
Entretien des bâtiments occupés en commun...	39,000		
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique ...	400,000		
Coopération du personnel des Postes au service téléphonique ...	—		
Paiement de rémunérations et de pensions par les bureaux des Postes ...	35,000		
Fournitures d'imprimés par le service des Chèques postaux et taxes pour bulletins de versement déposés ...	500,000		
Total... fr.	8,304,000	Total... fr.	8,304,000

BIJLAGE II AAN DOCUMENT A.

Art. 7. — Wedersijdse verrichtingen van de Regie met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.

SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Dienstvrijkaarten, abonnementen en gewone reisbiljetten met vermindering (vaste som) fr.	17,623,000	Taxes der dienstelegrammen van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen fr.	330,000
Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de telefoondienst van de Regie ...	175,000	Kosten wegens bestelling van aankomstberichten van de spoorweg	40,000
Medewerking van het personeel der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen aan de telegraafdienst van de Regie ...	1,650,000	Totaal... .. fr.	370,000
Kosten van aanhuishetelling van telegrammen, berichten van oproep aan de telefoon, enz.	2,000,000	Debetsaldo	21,329,000
Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeenschappelijk bezette lokalen	250,000		
Gebruik van handkarren, kruiwagens	1,000		
Totaal... .. fr.	21,699,000	Totaal... .. fr.	21,699,000

Art. 7. — Wedersijdse verrichtingen van de Regie met het Beheer van Posterijen.

SOMMEN DOOR DE REGIE VERSCHULDIGD		SOMMEN AAN DE REGIE VERSCHULDIGD	
Vervoer van gewone dienststukken fr.	1,750,000	Dienst voor aankoop en keuring van materieel voor de Post fr.	150,000
Vervoer van de stukken uitgaande van de dienst der radio-omroepstaxen	210,000	Dienstelegrammen en geboekte adressen ...	200,000
Vervoer van de rekeningsstaten voor de telefoonabonneenten	3,000,000	Medewerking van het personeel van de Regie aan de postdienst	240,000
Verzending van klein materieel	15,000	Totaal... .. fr.	590,000
Telegrammen aan de Post toevertrouwd en omslagen der dagelijkse telegraafstukken	320,000	Debetsaldo	7,714,000
Uitreiking van telefoonboeken	1,100,000		
Huur- en regiekosten in de gemene kantoren	920,000		
Aansluitingen door het postpersoneel in de telefooncellen gegeven	15,000		
Onderhoud van de gemeenschappelijk bezette gebouwen	39,000		
Medewerking van het postpersoneel aan de telegraafdienst	400,000		
Medewerking van het postpersoneel aan de telefoondienst	—		
Betaling van bezoldigingen en pensioenen door de postkantoren	35,000		
Levering van drukwerken door de dienst der postchecks en taxes voor ingediende stortingsbulletijns	500,000		
Totaal... .. fr.	8,304,000	Totaal... .. fr.	8,304,000

DOCUMENT B.

COMPTES INDUSTRIELS.

TABLEAU 1.

COMPTE DU PERSONNEL.

Traitements. — <i>Wedden</i> fr.	746,815,000
Salaires. — <i>Lonen</i>	484,080,000
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	53,800,000
Traitements reportés. — <i>Overgebrachte wedden</i>	—
Total. — <i>Totaal</i> fr.	1,284,695,000

TABLEAU 2.

COMPTE DU MATÉRIEL.

Achats d'approvisionnements. — <i>Aankoop van voorraden</i> fr.	657,700,000
Matériel rentrant des installations supprimées. — <i>Materieel voortkomend van weggenomen inrichtingen</i>	70,000,000
Matériel rentrant des travaux pour tiers, en cours et divers. — <i>Materieel voortkomend van werken voor derden, aan gang zijnde en allerlei</i>	61,108,000
Matériel rentrant des travaux de renouvellement. — <i>Materieel voortkomend van de vernieuwingswerken</i>	2,250,000
Matériel rentrant des travaux de reconstruction. — <i>Materieel voortkomend van werken van heropbouw</i>	500,000
Fr.	791,558,000
Prélèvement sur stock existant. — <i>Afneming op bestaande stocks</i>	—
Total. — <i>Totaal</i> fr.	791,558,000

BEDRIJFSREKENINGEN.

DOCUMENT B.

TABEL 1.

REKENING PERSONEEL.

Utilisation. — <i>Benutting</i> :	
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatierkening</i> fr.	137,685,000
Travaux de premier établissement. — <i>Werken van oprichting</i>	99,000,000
Travaux de renouvellement, fonds d'assurance. — <i>Vernieuwingswerken, verzekeringsfonds</i>	3,000,000
Travaux pour compte de tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden en allerlei</i>	40,010,000
Dépenses de rééquipement ménager à répartir. — <i>Te verdelen uitgaven voor huishoudelijke wederuitrusting</i>	5,000,000
Total. — <i>Totaal</i> fr.	1,284,695,000

TABEL 2.

REKENING MATERIEEL.

Utilisation. — <i>Benutting</i> :	
Compte d'exploitation. — <i>Exploitatierkening</i>	49,000,000
Premier établissement. — <i>Oprichting</i>	596,279,000
Travaux de renouvellement. — <i>Vernieuwingswerken</i>	5,500,000
Amortissement. — <i>Afschrijving</i>	16,000,000
Travaux pour compte de tiers, vente aux tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden, verkoop aan derden en allerlei</i>	100,645,000
Travaux en cours. — <i>Aan gang zijnde werken</i>	—
Travaux de reconstruction. — <i>Werken van heropbouw</i>	15,000,000
Fr.	782,424,000
Réserve d'approvisionnement. — <i>Voorraden in reserve</i>	9,134,000
Total. — <i>Totaal</i> fr.	791,558,000

TABLEAU 3. — TABEL 3.
COMPTE D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEREKENING.

DEPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materiëel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Eigen facturen	Total — Totaal
Administration centrale et services supérieurs. — Hoofdbestuur en hogere diensten :					
Participation aux dépenses des services supérieurs du Département. — Deelneming aan de uitgaven der hogere diensten van het Departement... ..	1,400,000	"	2,364,900	"	3,764,900
Dépenses de l'Administration centrale de la Régie. — Uitgaven van het Hoofdbestuur der Regie	72,000,000	85,000	5,920,000	8,000,000	86,005,000
Dépenses des services de l'autographie, de l'économat et de l'expédition. — Uitgaven der diensten van autografie, economaat en van de verzendingsdienst	5,000,000	15,000	350,000	500,000	5,865,000
Fr.	78,400,000	100,000	8,634,900	8,500,000	95,634,900
Charges sociales. — Sociale lasten :					
Pensions des fonctionnaires et employés. — Pensioenen van ambtenaren en beambten	53,800,000	"	"	"	53,800,000
Agents en disponibilité par suppression d'emploi. — Agenten in beschikbaarheid door afschaffing van de bediening... ..	200,000	"	"	"	200,000
Subsides à la caisse des ouvriers. — Toelagen aan de werkliedenkas	"	"	24,600,000	"	24,600,000
Indemnités diverses. — Allerhande vergoedingen... ..	10,185,000	115,000	"	"	10,300,000
Subside au Fonds de réserve des œuvres sociales. — Toelage aan het Reservefonds der sociale werken	"	"	14,750,000	"	14,750,000
Autres dépenses des œuvres sociales. — Andere uitgaven der sociale werken	2,500,000	85,000	"	500,000	3,085,000
Secours pour rééquipement ménager. — Hulpverlening voor huishoudelijke heruitrusting.	"	"	"	3,415,000	3,415,000
Fr.	66,685,000	200,000	39,350,000	3,915,000	110,150,000

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIEREKENING (vervolg).

DEPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materieel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Eigen facturen	Total — Totaal
Dépenses diverses. — Allerlei uitgaven :					
Prestations réciproques Poste. — Wederzijdse prestaties Post	»	»	8,304,000	»	8,304,000
Prestations réciproques S. N. C. F. B. — Wederzijdse prestaties N. M. B. S.	»	»	21,699,000	»	21,699,000
Dépenses diverses. — Allerlei uitgaven	3,000,000	»	1,613,000	2,500,000	7,113,000
Traitements d'agents utilisés par des tiers. — Wedden van bedienden in dienst bij derden	10,000,000	»	»	»	10,000,000
Fr.	13,000,000	»	31,616,000	2,500,000	47,116,000
Total des trois rubriques. — Totaal der drie rubrieken	158,085,000	300,000	79,600,900	14,915,000	252,900,900
Services techniques. — Technische diensten :					
Frais généraux. — Algemene kos- ten :					
Services régionaux. — Gewestelijke diensten	250,000,000	9,200,000	14,127,400	5,500,000	278,827,400
Travaux d'entretien. — Onderhouds- werken	189,000,000	38,000,000	6,000,000	10,000,000	243,000,000
Frais de suppression. — Afschaffings- kosten	10,000,000	10,000	1,000,000	100,000	11,110,000
Fr.	449,000,000	47,210,000	21,127,400	15,600,000	532,937,400
SERVICES D'EXPLOITATION EXPLOITATIEDIENSTEN					
Exploitation télégraphique. — Telegraaf- exploitatie :					
Bureaux télégraphiques. — Telegraaf- kantoren	130,000,000	60,000	5,250,000	5,000,000	140,310,000
Port à domicile. — Tenhuizebestelling	55,000,000	10,000	2,210,000	300,000	57,520,000
Primes. — Premien	5,600,000	»	»	»	5,600,000
Fr.	190,600,000	70,000	7,460,000	5,300,000	203,430,000

COMPTÉ D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIEREKENING (vervolg).

DEPENSES — UITGAVEN	Personnel — Personeel	Matières — Materieel	Factures de tiers — Facturen van derden	Factures de notre Administration — Eigen facturen	Total — Totaal
Exploitation téléphonique. — Telefoonexploitatie :					
Bureaux centraux téléphoniques. — Telefooncentrales	250,000,000	860,000	17,000,000	20,000,000	287,860,000
Comptabilité recettes téléphone. — Boekhouding der telefoonontvang- sten	70,000,000	200,000	2,251,500	4,000,000	76,451,500
Primes. — Premiën.	8,000,000		»	»	8,000,000
Fr.	328,000,000	1,060,000	19,251,500	24,000,000	372,311,500
Exploitation radio. — Radioexploitatie :					
Dépenses générales. — Algemene uit- gaven	12,000,000	360,000	2,261,000	500,000	15,121,000
Total des dépenses d'exploitation (Télégraphe, Téléphone, Radio). — Totaal der exploitatieuitgaven (Tele- graaf, Telefoon, Radio)	530,600,000	1,490,000	28,972,500	29,800,000	590,862,500
Total des dépenses. — Totaal der uit- gaven	1,137,685,000	49,000,000	129,700,800	60,315,000	1,376,700,800
A déduire : Frais généraux incorporés dans les travaux d'établissement, de renouvellement et pour compte de tiers. — Af te trekken : Algemene kosten ingelijfd bij de werken van oprichting, van hernieuwing en voor rekening van derden					150,000,000
					1,226,700,800

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIEREKENING (vervolg).

RECETTES. — ONTVANGSTEN.

Recettes télégraphiques. — <i>Telegraafontvangsten</i> fr.	186,700,000
Recettes téléphoniques. — <i>Telefoonontvangsten</i>	1,500,000,000
Recettes radio-télégraphie. — <i>Radiotelegraafontvangsten</i>	30,000,000
Recettes radio-téléphone. — <i>Radiotelefoonontvangsten</i>	7,275,000
Autres recettes. — <i>Andere ontvangsten</i>	40,300,000
Bénéfice de frais généraux sur travaux pour tiers et ventes. — <i>Winst op algemene kosten van werken voor derden en verkopen</i>	2,500,000
Total des recettes. — <i>Totaal der ontvangsten</i> fr.	1,766,775,000
Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i> fr.	1,226,700,800
Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses. — <i>Overschot van de exploitatieontvangsten op de uitgaven</i>	540,074,200

TABLEAU 4. — TABEL 4.

COMPTE DE PROFITS ET PERTES. — WINST- EN VERLIESREKENING.

Perte d'exploitation d'exercices antérieurs. — <i>Exploitatieverlies van vorige dienstjaren</i> fr.		Excédent des recettes d'exploitation. — <i>Overschot van de exploitatieontvangsten</i>	540,074,200
Charges financières envers l'Etat : <i>Financiële lasten jegens de Staat</i> :		Remboursement intérêts compensatoires par l'Etat (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling vergoedingsrenten door de Staat (Bijzonder Fonds)</i>	8,823,740
Intérêts du capital investi. — <i>Interesten op het vastgelegd kapitaal</i>	50,462,941	Remboursement par l'Etat des amortissements d'emprunts (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling door de Staat van afschrijvingen op leningen (Bijzonder Fonds)</i>	10,124,000
Intérêts du Fonds spécial. — <i>Interesten op het Bijzonder Fonds</i>	27,000,000	Intérêts sur certificats de Trésorerie. — <i>Interesten op Thesauroebewijzen</i>	2,000,000
Charges financières envers les tiers. — <i>Financiële lasten jegens derden</i>	175,500,000	Revenus des avoirs en compte courant. — <i>Inkomsten van tegoed op lopende rekening</i>	4,000,000
Amortissement des emprunts. — <i>Afschrijving van leningen</i>	76,000,000	Perte. — <i>Verlies</i>	"
Prélèvement en faveur du Fonds de renouvellement et d'amortissement. — <i>Afneming ten voordele van het Vernieuwings- en Afschrijvingsfonds</i>	230,000,000		
Prélèvement en faveur du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents. — <i>Afneming ten voordele van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen</i>	4,732,000		
Bénéfice. — <i>Winst</i> ⁽¹⁾	1,326,999		
Total. — <i>Totaal</i> fr.	565,021,940	Total. — <i>Totaal</i> fr.	565,021,940

(1) Compte non tenu des pertes des exercices antérieurs (107 millions de 1946 et 1947 plus la perte probable de 1948).

(1) Zonder rekening te houden met de verliezen der vorigedienstjaren (107 miljoen van 1946 en 1947 plus het waarschijnlijk verlies van 1948).